Bestelako Xedapenak

INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDU SAILA

968

EBAZPENA, 2008ko apirilaren 18koa, Ingurumen Sailburuordearena, Industrias Galycas SA-ri ingurumen-baimen bateratua ematen diona, Vitoria-Gasteizko udalerrian (Araba) alanbrea trefilatzeko instalazioetan jardun ahal dezan.

AURREKARIAK

2006ko abenduaren 22an, Industrias Galycas SA enpresak Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailari ingurumeneko baimen bateratua ematea eskatu zion, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak xedatutakoaren arabera, Vitoria-Gasteizko udalerrian (Araba) alanbrea trefilatzeko. Ondorengo agiri teknikoak erantsi zitzaizkion eskaerari:

– Oinarrizko proiektua: memoria eta planoak.

– Oinarrizko proiektua: eranskinak.

– Laburpen ez-teknikoa.

– A agiria. Isilpekoa.

– B agiria: 1254/1999 Errege Dekretuari dagokion gai arriskutsuen adierazpena.

– Hirigintza-txostena.

Erreferentziako baimena eskatzeko unean, Industrias Galycas SA enpresak, besteak beste, jardueraarako 2003ko apirilaren 9ko baimena zuen burdinazko eta altzairuzko alanbrea trefilatzeko. Halaber, enpresa sustatzaileak baimen hauek zituen: Gasteizko Udal Uren (AMVISA) kolektorera isurtzeko baimena, jardueraarako baimenarekin batera emana; hondakin arriskutsuen ekoizle izateko baimena, Ingurumen Sailburuordetzak 2004ko urtarrilaren 22an emana eta 2006ko martxoaren 2an aldatua; hondakin geldoen ekoizleen inskripzioa, 2002ko urtarrilaren 15ekoa,;eta atmosferan kutsadura sor dezakeen jardueraren inskripzioa.

2007ko urtarrilaren 30ean, Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak prozeduran parte hartzen duten hainbat organori txostenak eskatu zizkion, ingurumen organoak proiektua jendaurrean jartzeko izapidea agindu zezan. Zehazki, Vitoria-Gasteizko Udalari eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari egin zitzaien kontsulta.

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

968

RESOLUCIÓN de 18 de abril de 2008, del Viceconsejero de Medio Ambiente, por la que se concede autorización ambiental integrada para la planta de trefilado de alambre promovida por Industrias Galycas, S.A., en el término municipal de Vitoria-Gasteiz (Álava).

ANTECEDENTES DE HECHO

Con fecha 22 de diciembre de 2006 Industrias Galycas, S.A. solicitó ante el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco el otorgamiento de una autorización ambiental integrada de conformidad con lo dispuesto en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, para la actividad de trefilado de alambre en el municipio de Vitoria-Gasteiz (Álava). La solicitud se acompañaba de la siguiente documentación técnica:

– Proyecto básico: memoria y planos.

– Proyecto básico: anexos.

– Resumen no técnico.

– Documento A. Confidencial.

– Documento B. Declaración de sustancias peligrosas en relación al Real Decreto 1254/1999.

– Informe Urbanístico.

En el momento de la solicitud de la autorización de referencia, Industrias Galycas, S.A. tenía, entre otras, licencia de actividad, de fecha 9 de abril de 2003 para el trefilado de alambre de hierro y acero. Asimismo, la empresa promotora disponía de las siguientes autorizaciones: autorización de vertido al colector de Aguas Municipales de Vitoria (AMVISA) emitida junto a la Licencia de Actividad, Autorización de Productor de Residuos Peligrosos emitida por Viceconsejería de Medioambiente con fecha de 22 de enero de 2004 y modificada el 2 de marzo de 2006, Inscripción como productor de residuos inertes con fecha de 15 de enero de 2002 e Inscripción como actividad potencialmente contaminadora de la atmósfera.

La Dirección de Calidad Ambiental con fecha 30 de enero de 2007 solicita informe a diversos órganos con intervención en el procedimiento en orden a que por el órgano ambiental se acuerde el trámite de información pública del proyecto, en concreto se consulta al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco.

2007ko martxoaren 2an ingurumen organoak agiri osagarriak eskatu zizkion sustatzaileari; espedientea 2007ko azaroaren 7an osatu zen.

Aurkeztutako agiriak nahikoa zirela egiaztatu ondoren, Ingurumen sailburuordeak 2007ko azaroaren 14an emandako Ebazpenaren bidez, jendaurrean jarri zen 30 egun balioduneko epean Industrias Galycas SA enpresak sustatutako proiektua, egoki iritzitako alegazioak aurkezteko. Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian eta Arabako Aldizkari Ofizialean argitaratu ziren, bietan 2007ko abenduaren 3an. Era berean, Euskal Autonomia Erkidegoko bi egunkaritan argitaratu zen 2007ko abenduaren 2an, eta ondoko auzokide bakoitzari jakinarazpena bidali zitzaion.

Jendaurrean jartzeko izapidetze-epea bete ondoren, alegazio-idazkirik aurkeztu ez zela egiaztatu da.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 17. eta 18. artikuluetan xedatutakoa betez, 2007ko urtarrilaren 14an Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak txostenak eskatu zizkien Vitoria-Gasteizko Udalari eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari, espedientean ageri den emaitza jasoz.

2008ko otsailaren 22an, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan xedatutakoa betez, espediente osoa Industrias Galycas SA enpresaren esku utzi zen, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak egindako ebazpen-proposamena gehituta.

2008ko martxoaren 7an sustatzailearen jakinarazpena jaso zen. Jakinarazpen horretan hainbat ohar egiten ziren Ingurumeneko Baimen Bateratuaren ebazpen-proposamenari buruz.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. artikuluan xedatutakoaren arabera, lege horren xedea da atmosferaren, uraren eta lurzoruaren kutsadura saihestea edo, hori ezinezkoa denean, kutsadura hori gutxitu eta kontrolatzea; eta hori lortzeko, ingurumen osoaren babes-maila altua helburutzat harturik, kutsadura prebenitu eta kontrolatzeko sistema integratu bat ezartzea.

Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legea garatu eta burutzeko Erregelamendua onartzen duen apirilaren 20ko 509/2007 Errege Dekretuaren 3. artikuluan xedatutakoarekin bat eginez, baimen honetan sartzen dira ekoizpen-elementu eta -lerro guztiak; 16/2002 Legearen 1. eranskinean aipatzen ez diren arren, lege

Con fecha 2 de marzo de 2007 el órgano ambiental requirió al promotor que incorporara documentación adicional, completándose el expediente el 7 de noviembre de 2007.

Una vez constatada la suficiencia de la documentación aportada, por Resolución de 14 de noviembre de 2007, del Viceconsejero de Medio Ambiente, se acuerda someter a información pública, por un periodo de 30 días hábiles, el proyecto promovido por Industrias Galycas, S.A., en orden a la presentación de cuantas alegaciones se estimasen oportunas, procediéndose a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco y en el del Territorio Histórico de Álava, ambas con fecha de 3 de diciembre de 2007. Igualmente se procede al anuncio pertinente en dos periódicos de la Comunidad Autónoma del País Vasco con fecha de 2 de diciembre de 2007 y a efectuar la oportuna notificación personal a los vecinos colindantes.

Una vez culminado el trámite de información pública, se constata que no se ha presentado alegación alguna.

En aplicación de lo dispuesto en los artículos 17 y 18 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, la Dirección de Calidad Ambiental solicita el 14 de enero de 2007 Informe del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y del Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco, con el resultado que obra en el expediente.

Con fecha 22 de febrero de 2008, y en aplicación del artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el conjunto del expediente es puesto a disposición de Industrias Galycas, S.A. incorporando la propuesta de resolución elaborada por el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

El día 7 de marzo de 2008 se recibe comunicación del promotor en el que se formulan diversas consideraciones en relación con la propuesta de resolución de Autorización Ambiental Integrada.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, constituye el objeto de la misma evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo, mediante el establecimiento de un sistema de prevención y control integrado de la contaminación, con el fin de alcanzar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto.

En consonancia con lo dispuesto en el artículo 3 del Real Decreto 509/2007, de 20 de abril, por el que se aprueba el Reglamento para el desarrollo y ejecución de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, se integran en la presenta autorización todos los elementos y líneas de producción que aun sin estar enume-

hori aplikatu beharreko esparruko jardueren instalazioetan gauzatzen dira eta jarduera horrekin zerikusia dute.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 9. artikuluak ezartzen duena betez, ingurumeneko baimen bateratua behar dute 1. eranskinean aipatzen diren jardueraren bat garatzen duten instalazioak eraiki, muntatu, ustiatu, lekuz aldatu nahiz funtsezko beste aldaketaren bat egiteko. 11. artikuluaren arabera, baimen honen oinarrizko helburua baldintzak ezartzea da, araua aplika daitekeen instalazio guztietan betetzen dela bermatzeko; horretarako, baimena emateko parte hartuko duten herri-administrazio desberdinen artean koordinatuta izango den prozedura bat erabili nahi da, izapideak erraztu eta partikularrek ordaindu beharreko kargak gutxitzearren. Era berean, indarrean dagoen araudiaren araberako ingurumeneko administrazio-baimen guztiak egintza administratibo bakar batean bildu nahi dira. Industrias Galycas SA enpresaren kasuan, baimen hauek guztiak behar ditu: hondakin arriskutsu eta ez-arriskutsuak sortzeko baimena; saneamendu-sare orokorrera isurketak egiteko baimena; eta ingurumen-izaerako beste zehaztapenen artean, atmosferaren kutsadurari dagozkionak eta lurzoruaren kutsadura prebenitu eta hari aurrea hartzeari dagozkionak.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 29. artikuluan xedatutakoaren arabera, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozedurak Jarduera Gogaikarri, Osasungaitz, Kaltegarri eta Arriskutsuei buruzko azaroaren 30eko 2414/1961 Dekretuak aurreikusten duen jarduera sailkatuetarako udal-baimenaren prozedura ordezkatzen du; ez du ordezkatzen, ordea, udal-agintaritzak emango duen behin betiko ebazpena.

Ondorio horietarako, ingurumeneko baimen bateratua udal-agintarientzat loteslea izango da, baldin eta lizentzia ukatzeko bada edota neurri zuzentzaileak ezartzeko bada; baita aipatu arauaren 22. artikuluan jasotako ingurumen-alderdiei buruzko aipamena egiten bada ere. 29. artikulu horretan aipatzen denez, goiko guztiak ez ditu kaltetuko autonomia-erkidego bakoitzean jarduera sailkatuei aplikatzekoak diren gainerako arauak. Transkribatutako aginduak aplikatuz, Industrias Galycas SA enpresari dagokion ingurumeneko baimen bateratuaren prozedurak barne hartu ditu Euskal Herriko Ingurumena Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean aurreikusitako izapideak; horiez gain, espedientean sartu dira Vitoria-Gasteizko Udalaren eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailaren txostenak.

rados en el anexo 1 de la Ley 16/2002, se desarrollen en el lugar del emplazamiento de las instalaciones cuya actividad motivó su inclusión en el ámbito de aplicación de dicha ley, y guarden relación técnica con dicha actividad.

En aplicación de lo dispuesto en el artículo 9 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, se somete a autorización ambiental integrada la construcción, montaje, explotación o traslado, así como la modificación sustancial, de las instalaciones en las que se desarrollen alguna de las actividades incluidas en el anejo 1. La presente autorización mantiene como finalidad básica, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 11, la fijación de todas aquellas condiciones que garanticen el cumplimiento del objeto de la norma por parte de las instalaciones incluidas en su ámbito de aplicación, a través de un procedimiento que asegure la coordinación de las distintas Administraciones Públicas que deben intervenir en la concesión de dicha autorización para agilizar trámites y reducir las cargas administrativas de los particulares, a la par que viene a integrar en un solo acto de intervención administrativa las autorizaciones ambientales previstas en la legislación en vigor. En el caso de Industrias Galycas, S.A. tales autorizaciones se circunscriben a la de productor de residuos peligrosos y no peligrosos, vertidos a la red general de saneamiento y, entre otras determinaciones de carácter ambiental, las referidas a la materia de contaminación atmosférica y en materia de prevención y corrección de la contaminación del suelo.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 29 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, el procedimiento para el otorgamiento de autorización ambiental integrada sustituye al procedimiento para el otorgamiento de la licencia municipal de actividades clasificadas prevista en el Decreto 2414/1961, de 30 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento sobre Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas, salvo en lo referente a la resolución definitiva de la autoridad municipal.

A estos efectos la autorización ambiental integrada, será, en su caso, vinculante para la autoridad municipal cuando implique la denegación de licencias o la imposición de medidas correctoras, así como en lo referente a aspectos medioambientales recogidos en el artículo 22 de la mencionada norma. Afirma el citado artículo 29 que lo anteriormente dispuesto se entiende sin perjuicio de las normas autonómicas sobre actividades clasificadas que en su caso fueran aplicables. En aplicación de las prescripciones transcritas, el procedimiento de autorización ambiental integrada referido a Industrias Galycas, S.A. ha incluido el conjunto de trámites previstos al efecto en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, incorporando, con el resultado que obra en el expediente, los informes del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y del Departamento de Sanidad de Gobierno Vasco.

Azkenik, instalazioak isur ditzakeen gai kutsagarrien gehienezko balioak eta ingurumena, oro har, ahalik eta gehien babesteko ustiapenerako ezarriko zaizkion beste baldintza batzuk zehazte aldera, ebazpen hau egiterakoan kontuan izan dira teknika erabilgarri onenak eta aplikatzekoa den arloko legerian ezarritako neurriak eta baldintzak. Zehazki, Europako Batzordearen erreferentziako agiri baten, zehazki, galdaketaren sektorerako 2006ko abuztuko BREF agiriaren (Reference Document on Best Available Techniques for the Surface Treatment of Metals and Plastics) edukia hartu da kontuan.

Espedienteko txostenak aztertu ondoren, ebazpen-proposamena sinatu eta Industrias Galycas SA enpresak sustatutako proiektuak bete beharreko baldintzak ezarri ziren.

Goian adierazitako izapideak amaitu dira, eta Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan jasotzen den entzunaldi-izapidea bete da. Ildo horretan, kontuan hartu behar da organo honi atxikitako zerbitzu teknikoek sustatzaileak izapidetze honetan egindako oharrak aztertu dituztela, eta guztiak kontuan hartu direla Ebazpen hau lantzerakoan.

Organo hau da ingurumen-baimen bateratu hau emateko eskuduna, aipatutako legearen 13. artikuluan eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duen urriaren 25eko 340/2005 Dekretuaren 9. artikuluan ezarritakoari jarraituz.

Ondorengo araudia ikusi da: Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak 2008ko otsailaren 18an emandako Ebazpen-proposamena; otsailaren 27ko 5/1998 Lege Orokorra, Euskal Herriko Ingurumena Babesteari buruzkoa; 16/2002 Legea, uztailaren 1ekoa, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzkoa; Ingurumenaren gaineko Eraginaren Ebaluazioari buruzko ekainaren 28ko 1302/1986 Legegintzako Errege Dekretua, maiatzaren 8ko 6/2001 Legeak aldatu zuena; irailaren 30eko 1131/1988 Errege Dekretua, Legea burutzeko araudia onartzen duena; urriaren 25eko 340/2005 Dekretua, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duena; 30/1992 Legea, Herri Administrazioen Araubide Juridikoa eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa, eta aplikatzeko den gainerako araudia,

Por último, en orden a determinar los valores límites de emisión de las sustancias contaminantes que puedan ser emitidas por la instalación, así como otras condiciones para la explotación de la misma a fin de garantizar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto, en la formulación de la presente Resolución se ha tenido en cuenta tanto el uso de las mejores técnicas disponibles como las medidas y condiciones establecidas por la legislación sectorial aplicable. En particular se ha considerado el contenido del Documento de referencia (BREF) de la Comisión Europea para el sector de la Fundición (Reference Document on Best Available Techniques for the Surface Treatment of Metals and Plastics), de fecha agosto de 2006.

Una vez analizados los informes obrantes en el expediente se suscribió propuesta de resolución, a la que se incorporaron las condiciones aplicables al proyecto promovido por Industrias Galycas, S.A.

Culminadas, de acuerdo con lo expuesto, las tramitaciones arriba referidas, se ha cumplido el trámite de audiencia contemplado en el artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación. En este sentido, debe tenerse en cuenta que por los servicios técnicos adscritos a este órgano se ha procedido al análisis de las consideraciones realizadas por el promotor en este trámite, habiéndose tenido en cuenta las mismas en la elaboración de la presente Resolución.

Considerando la competencia de este órgano para la concesión de la presente autorización ambiental integrada de conformidad con lo previsto en el artículo 13 de la mencionada norma y el artículo 9 del Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Vistos la propuesta de resolución de 18 de febrero de 2008 del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el Real Decreto Legislativo 1302/1986, de 28 de junio, de Evaluación de Impacto Ambiental, modificado por la Ley 6/2001, de 8 de mayo, por la que se modifica el anterior, el Real Decreto 1131/1988, de 30 de septiembre, por el que se aprueba el Reglamento para su ejecución, el Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás normativa de aplicación,

EBATZI DUT:

Lehenengoa.– Helbide soziala Vitoria-Gasteizko udalerriko (Araba) Gamarrako Atea kaleko 48. zenbakian eta IFK: A - 48032734 duen Industrias Galycas SA enpresari ingurumene-baimen bateratua ematea, aipatutako helbideko alanbrea trefilatzeko instalaziorako, ebazpen honen bigarren ataleko baldintzekin.

Jarduera Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. eranskineko 2.6 kategorian sartuta dago, «Metalen eta plastikozko materialen azala prozedura elektrolitiko edo kimiko bidez tratatzeko instalazioak, tratamendurako erabilitako kubeten edo lerro osoen bolumena 30 m^3-tik gorakoa denean» izenekoan.

Industrias Galycas SA enpresak ondoren deskribatuko den jarduerarako eskatzen du ingurumene-baimen bateratua:

Instalazioa Arabako Vitoria-Gasteizko Gamarrako Atea kaleko 48. zenbakian dago.

Urteko ekoizpena 36.859 tonakoa da.

Prozesuaren deskribapena.

Bi motako energiak erabiltzen ditu jarduerak:

– Energia elektrikoa: energia elektrikoaren ekoizte-prozesu guztietan, argiterian eta bulegoko ekipoetan erabiltzen da. 9.456.154 KWh inguru kontsumitzen dira.

– Gas naturala: lurrun-galdararako erregai gisa erabiltzen da. Lurruna azal-tratamenduko bainuak berotzeko erabiltzen da gero. Urtean 2.590.632 KWh inguru kontsumitzen dira.

– Erregaiak: instalazioan bi erregai likido mota kontsumitzen dira:

1.– A gasolioa: orgatila jasotzaileetarako erregai gisa erabiltzen da. Urtean 23.233 litro kontsumitzen dira.

2.– C gasolioa: berogailurako erregai gisa erabiltzen da. Urtean 3.383 litro kontsumitzen dira.

Industrias Galycas SA enpresaren ekoizte-prozesuak eragiketa hauek hartzen ditu barne:

– Lehengaiak hartu eta biltegiratzea: lehengai gisa erabiliko diren alanbroi-bobinak kanpoan biltegiratzen dira hormigoizko zola gainean, eta ilaretan taldekatuta daude, lodieraren eta konposizio kimikoaren arabera.

– Desugerketa: desugertze-prozesuak bi azpiprozesu ditu:

a) Desugerketa: alanbroi-bobinak azido klorhidrikozko bainuetan murgilduz egiten da desugerketa.

RESUELVO:

Primero.– Conceder a la empresa Industrias Galycas, S.A., con domicilio social en la calle Portal de Gamarra n.º 48, del término municipal de Vitoria-Gasteiz (Álava) y CIF: A - 48032734, Autorización Ambiental Integrada para la planta de trefilado de alambre, en sus instalaciones ubicadas en la mencionada dirección, con las condiciones establecidas en el apartado Segundo de esta Resolución.

La actividad se encuentra incluida en la categoría «2.6 Instalaciones para el tratamiento de superficie de metales y materiales plásticos por procedimiento electrolítico o químico, cuando el volumen de las cubetas o de las líneas completas destinadas al tratamiento empleadas sea superior a 30 m^3.» del anexo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación.

La actividad para la que Industrias Galycas, S.A. solicita la autorización ambiental integrada se describe a continuación:

La planta se encuentra ubicada en la calle Portal de Gamarra n.º 48 de la localidad alavesa de Vitoria-Gasteiz.

La producción anual asciende a 36.859 toneladas.

Descripción del proceso.

La actividad emplea tres tipos de energía:

– Energía eléctrica: la energía eléctrica es utilizada en la totalidad de los procesos de producción, en iluminación y en los equipos de oficina. Se consumen del orden de 9.456.154 KWh.

– Gas natural: se emplea como combustible para la caldera de vapor. El vapor es posteriormente utilizado para el calentamiento de los baños de tratamiento superficial. Se consume del orden de 2.590.632 KWh al año.

– Combustibles: en la planta se consumen dos tipos de combustibles líquidos:

1.– Gasóleo A: se emplea como combustible para las carretillas elevadoras. Se consumen 23.233 litros al año.

2.– Gasóleo C: se emplea como combustible para la calefacción. Se consumen 3.383 litros al año.

El proceso productivo de Industrias Galycas, S.A. consta de las siguientes operaciones:

– Recepción y almacenamiento de la materia prima: los rollos de alambrón que se van a emplear como materia prima, se almacenan en el exterior sobre suelo de hormigón, estando agrupados en filas en función de su grosor y de su composición química.

– Decapado: el proceso de decapado se compone de dos subprocesos:

a) Decapado: el decapado se realiza por inmersión de los rollos de alambrón en baños de ácido clorhí-

Desugerketarako bi upel ditu: lehena azido klorhidriko ahulekoa da, eta bigarren upelak azido klorhidrikozko bainu gogor bat du. Alanbroi-bobinek ezarritako hurrenkerari jarraitzen diote: lehen desugerketa ahula da, eta bigarrena, gogorra.

Desugerketaren ondoren, alanbroia presiozko dutxaz garbitzen da, eta garbiketa bikoitza egiten zaio, materialaren aitzinamendu-hurrenkeran kokatutako hiru upeletan murgilduz.

b) Estaldura: fosfatatzeko, borax- eta kare-upelak ditu. Sortuko duen azken produktuaren arabera, tratamendu ezberdina ematen zaio. Materialak dagokion tratamendua jaso ondoren, presiozko dutxaz garbitu eta azken ur-upelean murgiltzen da. Azkenik, alanbroiak boroztatzeko (borax-upelean murgilduta) edo kareztatzeko (kaltzio hidroxidozko upelean murgilduta) tratamendu bat hartzen du.

– Trefilaketa: trefilaketa gauzatzen da, diametro, konposizio kimiko eta ezaugarri mekaniko definituetatik abiatuz elkarren ondoko sekzio-murrizketen bidez sekzio zirkularreko alanbre bat lortzeko, aurrez desugertze-prozesuan azala prestatuta. Trefilaketa zenbait urratseko trefilagailuetan burutzen da. Ilara eta bobina urez eta airez hoztuta daude, sortutako beroa xahutu eta alanbrean gehiegizko tenperatura saihesteko, horrek eragin txarra izango bailuke prozesuan eta materialaren ezaugarri mekanikoetan.

Alanbre eta ilara arteko lubrifikazioa ilara-euskarrien kutxan jartzen diren trefilatzeko xaboien bidez lortzen da. Trefilatzeko xaboiak kaltzio, sodio edo estearato mistoak dira, zenbait gehigarri dituztenak, eta ezaugarri ezberdinak dituzte lubrifikazio-ahalmenari eta alanbreko azken hondakin motari dagokienez.

Trefilatzeko eragiketari jarraitutasuna emateko, bobina bat erresistentzia-topekako soldadura bidez bestearekin lotuz.

– Paketatzea: trefilaketa-bobina makinaren irteeran jasotzen da formatu ezberdinetako unitateetan, produktu bukatu motaren eta bezeroaren eskakizunen arabera.

Industrias Galycas SA enpresak isuri atmosferikoen 7 foku ditu, prozesu ezberdinen arabera sailkatuta:

– Lurrun-galdara: lurrun-galdararen erauzketa-fokua, azal-tratamenduko bainuak berotzeko erabilia.

– Desugerketa: sei foku ditu, honela banatuta:

1.– HCl-zko garbiketa-dorreko erauzketa.

2.– Borax-upeleko erauzketa.

drico. Dispone de dos cubas para el decapado, la primera de ellas de ácido clorhídrico débil, mientras que la segunda cuba contiene un baño fuerte de ácido clorhídrico. Los rollos de alambrón siguen el orden establecido, siendo el primer decapado débil y el segundo fuerte.

Posterior al decapado, el alambrón es sometido a un lavado por ducha a presión, y doble lavado por inmersión en las tres cubas situadas en el orden de avance del material.

b) Recubrimiento: dispone de cubas de fosfatado, borax y cal. Dependiendo del producto final al que vaya a dar lugar el tratamiento que se le da es diferente. Una vez el material ha recibido el correspondiente tratamiento es lavado en ducha a presión e inmersión en la última cuba de agua. Por último el alambrón recibe un tratamiento de boratado (por inmersión en la cuba de borax) o encalado (por inmersión en la cuba de hidróxido de calcio).

– Trefilado: se realiza el trefilado con objeto de obtener un alambre de sección circular mediante reducciones de secciones sucesivas a partir de alambrones de diámetro, composición química y propiedades mecánicas definidas, previa preparación de la superficie en el proceso de decapado. El trefilado se lleva a cabo en máquinas trefiladoras de varios pasos. La hilera y la bobina están refrigeradas por agua y aire para disipar el calor generado y evitar una elevación excesiva de la temperatura en el alambre que pudiera afectar negativamente al proceso y a las características mecánicas del material.

La lubricación entre alambre e hilera se obtiene mediante jabones de trefilar que se colocan en el cajetín de portahileras. Los jabones de trefilar son estearatos cálcicos, sódicos o mixtos con diversos aditivos, que presentan propiedades distintas en cuanto al poder de lubricación y al tipo de residuo final en el alambre.

Para dar continuidad a la operación de trefilado se empalma un rollo con otro mediante soldadura a tope de resistencia.

– Embalaje: el rollo de trefilado es recogido a la salida de la máquina en unidades de distintos formatos, según el tipo de producto terminado y los requerimientos del cliente.

Industrias Galycas, S.A. dispone de 7 focos de emisión a la atmósfera que se clasifican según los diferentes procesos:

– Caldera de vapor: foco de extracción de la caldera de vapor utilizada para calentar los baños de tratamiento superficial.

– Decapado: dispone de seis focos distribuidos de la siguiente forma:

1.– Extracción Torre de Lavado de HCl.

2.– Extracción cuba de borax.

3.– Zink-fosfatatzeko erauzketa (1. upela).

4.– Zink-fosfatatzeko erauzketa (2. upela).

5.– Kare-upeleko erauzketa.

6.– Desugerketa-pabiloiari dagokion baterako erauzketa.

Industrias Galycas SA enpresan isuri hauek egiten dira uretara:

– PV1 isurketa: isurketa AMVISA Ur Partzuergoaren kolektorera egiten da. Hiru fluxuz osatuta dago:

a) Komunetako ur beltzak.

b) Lur zatiaren hego-ekialdeko euri-urak.

c) Industriako hondakin-ur araztuak. Industria-urak fluxu hauez osatzen dira:

1.– Desugerketa-dutxako garbiketa.

2.– Desugerketa-instalazioaren eta araztegiaren arteko estoldetara doazen ur guztiak, eta balantzaren ondokoak, hots, euri-urak, produktu kimikoen balizko jarioak.

– PV2 isurketa: isurketa AMVISA Ur Partzuergoaren kolektorera egiten da. Bi fluxuz osatzen da:

a) Aldagela eta komunetako ur beltzak.

b) Lur zatiaren hego-mendebaldeko euri-urak.

– PV3 isurketa: isurketa AMVISA Ur Partzuergoaren kolektorera egiten da. Bi fluxuz osatzen da:

a) Bulego berrietako ur beltzak.

b) Lur zatiaren iparraldeko euri-urak.

Industrias Galycas SA enpresak aurkeztutako proiektuak, besteak beste, teknika erabilgarri onenak (TEO) izan daitezkeen ondorengo neurriak barneratzen ditu: ISO 14.001 arauaren araberako ziurtagiria du; azal-tratamenduko instalazioan hustubideak ditu; kako-formako bastidoreak ditu arrasteak murriztu eta korrontearen eraginkortasuna areagotzeko; upelek presiozko aire bidezko irabiatze-sistema bat dute; termostatoak dituzte bainuetako tenperaturari eusteko; bainuen konposizioaren eguneroko analisia eta kontrola; arrastea murriztea, piezak bainuaren gainean bertan esekiz, tanta-jarioa desagertu arte; garbiketadorrea du desugerketa-upeletako isuriak murrizteko.

Bigarrena.– Industrias Galycas SA enpresak Vitoria-Gasteizko udalerrian alanbrea trefilatzeko instalazioa ustiatzeko ondorengo baldintzak eta eskakizunak jartzea:

3.– Extracción de fosfatado de zinc (cuba 1).

4.– Extracción de fosfatado de zinc (cuba 2).

5.– Extracción cuba de cal.

6.– Extracción conjunta correspondiente a la nave de decapado.

En Industrias Galycas, S.A. se generan las siguientes emisiones a las aguas:

– Vertido PV1: el vertido se realiza al colector del Consorcio de Aguas de AMVISA. Está compuesto de tres flujos:

a) Aguas fecales de aseos.

b) Aguas pluviales de la zona sureste de la parcela.

c) Aguas residuales industriales depuradas. Las aguas industriales se componen de los siguientes flujos:

1.– Lavado en ducha de decapado.

2.– Todas aquellas aguas que van a parar a las alcantarillas situadas en la zona entre la instalación de decapado y la depuradora, y las situadas junto a la balanza, es decir, aguas pluviales, posibles derrames de productos químicos.

– Vertido PV-2: el vertido se realiza al colector del Consorcio de Aguas de AMVISA. Está compuesto de dos flujos:

a) Aguas fecales de vestuarios y aseos.

b) Aguas pluviales de la zona suroeste de la parcela.

– Vertido PV-3: el vertido se realiza al colector del Consorcio de Aguas de AMVISA. Está compuesto de dos flujos:

a) Aguas fecales de las oficinas nuevas.

b) Aguas pluviales de la zona norte de la parcela.

El proyecto presentado por Industrias Galycas, S.A. incorpora entre otras las siguientes medidas que pueden considerarse Mejores Técnicas Disponibles (MTDs): dispone de la certificación de acuerdo a la norma ISO 14.001; dispone de sumideros en la instalación de tratamiento superficial; dispone de captación y aspiración en toda la línea de tratamiento superficial; dispone de bastidores en forma de ganchos para minimizar los arrastres y maximizar la eficiencia de la corriente; las cubas disponen de un sistema de agitación mediante aire a presión; disponen de termostatos para el mantenimiento de la temperatura en los baños; análisis y control diario de la composición de los baños; minimización del arrastre mediante la suspensión de las piezas sobre el propio baño hasta la desaparición del goteo; dispone de torre de lavado para minimizar las emisiones procedentes de las cubas de decapado.

Segundo.– Imponer las siguientes condiciones y requisitos para la explotación de la planta de trefilado de alambre, promovida por Industrias Galycas, S.A. en el término municipal de Vitoria-Gasteiz.

A) Administrazioarekiko harremanen arduradunari buruz emandako datuetan aldaketarik badago, Industrias Galycas SA enpresak aldaketa horien berri emango du Ingurumen Sailburuordetzan.

B) Neurri babesle eta zuzentzaileak sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu dituen agirietan aurreikusi bezala burutuko dira, indarrean dagoen araudiaren arabera eta ondorengo ataletan ezarritakoari jarraituz:

B.1.– Instalazioaren funtzionamendurako baldintza orokorrak.

B.1.1.– Airearen kalitatea babesteko baldintzak.

B.1.1.1.– Baldintza orokorrak.

Industrias Galycas SA enpresak Vitoria-Gasteizko udalerrian duen instalazioa ustiatzean egingo diren isuri atmosferikoek ez dituzte ebazpen honetan ezarritako muga-balioak gainditukо.

Prozesuan zehar atmosferara isurtzen den gai kutsatzaile oro bildu eta ihesbide egokienean zehar kanpora bideratuko da, behar denean, gai kutsatzaileen ezaugarrien arabera diseinatutako gasak arazteko sistema batetik igaro ondoren. Arau orokor hori bete beharrik ez dute izango isuri ez-zarratuak biltzea teknikoki eta/edo ekonomikoki bideragarria ez denean, edota kalte urria eragiten dutela egiaztatzen denean.

Neurriak hartuko dira ustekabean gai kutsatzailerik ez botatzeko, eta botatzen direnak giza osasunerako eta gizartearen segurtasunerako arriskutsuak izan ez daitezen. Gas-efluenteak tratatzeko instalazioak behar bezala ustiatu eta mantenduko dira, efluenteen tenperatura- eta konposizio-aldakuntzei modu eraginkorrean aurre egiteko. Era berean, ahalik eta gehien murriztuko dira instalazio horiek gaizki dabiltzan edo geldirik dauden aldiak.

B.1.1.2.– Fokuak identifikatzea. Katalogazioa.

Industrias Galycas SA enpresak Vitoria-Gasteizko udalerrian duen instalazioak ondorengo fokuak ditu, atmosfera babestearen arloan indarrean dagoen araudiaren arabera katalogatuta:

A) Industrias Galycas, S.A. remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente cualquier modificación de los datos facilitados respecto al responsable de las relaciones con la Administración.

B) Las medidas protectoras y correctoras se ejecutarán de acuerdo con lo previsto en la documentación por el promotor ante la Viceconsejería de Medio Ambiente, de acuerdo a la normativa vigente y con lo establecido en los apartados siguientes:

B.1.– Condiciones generales para el funcionamiento de la instalación.

B.1.1.– Condiciones para la protección de la calidad del aire.

B.1.1.1.– Condiciones generales.

La planta de la que Industrias Galycas, S.A. dispone en el término municipal de Vitoria-Gasteiz se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los valores límite de emisión establecidos en esta Resolución.

Toda emisión de contaminantes a la atmósfera generada en el proceso deberá ser captada y evacuada al exterior por medio de conductos apropiados previo paso, en su caso, por un sistema de depuración de gases diseñado conforme a las características de dichas emisiones. Podrán exceptuarse de esta norma general aquellas emisiones no confinadas cuya captación sea técnica y/o económicamente inviable o bien cuando se demuestre la escasa incidencia de las mismas.

Se tomarán las disposiciones apropiadas para reducir la probabilidad de emisiones accidentales y para que los efluentes correspondientes no presenten peligro para la salud humana y seguridad pública. Las instalaciones de tratamiento de los efluentes gaseosos deberán ser explotadas y mantenidas de forma que hagan frente eficazmente a las variaciones debidas a la temperatura y composición de los efluentes. Asimismo se deberán reducir al mínimo la duración de los periodos de disfuncionamiento e indisponibilidad.

B.1.1.2.– Identificación de los focos. Catalogación.

La instalación que Industrias Galycas, S.A. dispone en el término municipal de Vitoria-Gasteiz cuenta con los siguientes focos, catalogados de acuerdo con la normativa vigente en materia de protección de la atmósfera:

Foku zk.	Foku-kodea	Isurtze-fokuaren izena	Garaiera (m)	Barne-diametroa (m)	Katalogazioa	UTM koordenatuak	
					Taldea	X	Y
1	1000311-01	Garbiketa-dorrea Desugerketa	12	1,09	C	528068	4746341
2	1000311-02	Lurrun-galdara Desugerketa	9	0,45	C	528043	4746369
3	1000311-03	Borax-tratamenduko erauzketa Desugerketa	7.66	0,44	C	528052	4746368
4	1000311-04	Zink-fosfatatzeko erauzketa 1. desugerketako upela	7.66	0,33	C	528053	4746365

Foku zk.	Foku-kodea	Isurtze-fokuaren izena	Garaiera (m)	Barne-diametroa (m)	Katalogazioa	UTM koordenatuak	
					Taldea	X	Y
5	1000311-05	Zink-fosfatatzeko erauzketa 2. desugerketako upela	7.66	0,33	C	528055	4746363
6	1000311-06	Kare-tratamenduko erauzketa Desugerketa	7.66	0,44	C	528056	4746361
7	1000311-07	Baterako erauzketa (sabaia) Desugerketa	7.66	0,33	C	528055	4746356

N.º Foco	*Código de foco*	*Denominación foco de emisión*	*Altura (m)*	*Diámetro interior (m)*	*Catalogación*	*Coordenadas UTM*	
					Grupo	*X*	*Y*
1	*1000311-01*	*Torre de Lavado. Decapado*	*12*	*1,09*	*C*	*528068*	*4746341*
2	*1000311-02*	*Caldera de vapor. Decapado*	*9*	*0,45*	*C*	*528043*	*4746369*
3	*1000311-03*	*Extracción tratamiento con Bórax. Decapado*	*7.66*	*0,44*	*C*	*528052*	*4746368*
4	*1000311-04*	*Extracción de fosfatado de zinc. Cuba 1. Decapado*	*7.66*	*0,33*	*C*	*528053*	*4746365*
5	*1000311-05*	*Extracción de fosfatado de zinc. Cuba 2. Decapado*	*7.66*	*0,33*	*C*	*528055*	*4746363*
6	*1000311-06*	*Extracción tratamiento con cal. Decapado*	*7.66*	*0,44*	*C*	*528056*	*4746361*
7	*1000311-07*	*Extracción conjunta (techo). Decapado*	*7.66*	*0,33*	*C*	*528055*	*4746356*

B.1.1.3.– Isurtzeko muga-balioak.

Instalazioa ustiatzean atmosferara egingo diren isuriek ez dituzte isurtzeko muga-balio hauek gainditu ko:

B.1.1.3.– Valores límite de emisión.

La planta se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los siguientes valores de emisión:

Fokuak	Substantziak	Isurtzeko muga-balioak
1. fokua	Azido klorhidrikoa (HCl)	30 mg/Nm^3
	Guztizko partikulak	30 mg/Nm^3
2. fokua	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
	Nitrogeno oxidoak (NO_x)	300 ppm
3. fokua	Guztizko partikulak	30 mg/Nm^3
4. fokua	Guztizko partikulak	30 mg/Nm^3
5. fokua	Guztizko partikulak	30 mg/Nm^3
6. fokua	Guztizko partikulak	150 mg/Nm^3
7. fokua	Guztizko partikulak	30 mg/Nm^3

Focos	*Sustancias*	*Valores límite de emisión*
Foco n.º 1	*Ácido clorhídrico (HCl)*	*30 mg/Nm^3*
	Partículas totales	*30 mg/Nm^3*
Foco n.º 2	*Monóxido de carbono (CO)*	*500 ppm*
	Óxidos de nitrógeno (NO_x)	*300 ppm*
Foco n.º 3	*Partículas totales*	*30 mg/Nm^3*
Foco n.º 4	*Partículas totales*	*30 mg/Nm^3*

Focos	*Sustancias*	*Valores límite de emisión*
Foco n.º 5	*Partículas totales*	*30 mg/Nm³*
Foco n.º 6	*Partículas totales*	*150 mg/Nm³*
Foco n.º 7	*Partículas totales*	*30 mg/Nm³*

Isurtzeko muga-balioak baldintza hauei buruzkoak dira: 273 K-ko tenperatura, 101,3 kPa-ko presioa eta gas lehorra.

Neurtutako parametroek ez dituzte isurtzeko muga-balioak gainditu arauzko aldizkako ikuskapenetan (ordubeteko hiru neurketa gutxienez), zortzi ordutan zehar neurtuta. Neurketa-tolerantzia gisa, kasu guztien % 25ean gainditu ahal izango da muga-balioa, % 40a gainditzen ez duen zenbatekoa baldin bada. Tolerantzia hori gainditu gero, neurketa-aldia astebetez luzatuko da, eta aldi horretako tolerantzia global gisa, kasuen % 6an gehienez onar daitezkeen mailak gainditzea onartuko da, % 25a gainditzen ez duen zenbatekoa denean. Tolerantzia horiek izanda ere, gai kutsatzaileak isurtzen dituen fokuaren eraginpeko zonaldean ezin izango dira inoiz higienikoki onar daitezkeen balioak gainditu.

B.1.1.4.– Gasak bildu eta husteko sistemak.

Fokuetako hondar-gasak kanporatzeko tximiniak ez dira egongo B.1.1.2 atalean ezarritako goreneko kotatik behera. Tximiniek, Industria Ministerioaren 1976ko urriaren 18ko Agindua, industriak atmosferan sortzen duen kutsadura saihestu eta zuzentzekoan ezarritako baldintzak beteko dituzte; horrela, besteak beste, laginak hartzeko puntuetara iristeko sarbide seguru eta errazak izango dituzte.

Zehazki, laginak hartzeko aurreikusitako zuloen kokapenari eta ezaugarriei dagokienez, gas-fluxuak laginketa-puntutik neurketa-puntura bitartean, bere norabidean zehar nahiz aurkakoan, edozein asaldu izan dezakeen gunera bitarteko distantziek (L1 eta L2 parametroak) 1976ko urriaren 18ko Aginduaren III. eranskinean xedatutakoa beteko dute.

L1 ≥ 8D eta L2 ≥ 2D distantziak betetzen ez diren fokuetan, inoiz ez dira L1 < 2D eta L2 < 0,5D balioak onartuko. Kasu horietan, neurketen txostenean laginketa-planoaren baliotasuna justifikatzea eskatuko da.

B.1.2.– AMVISA Ur Partzuergoaren saneamendusarera isurketak egiteko baldintzak.

B.1.2.1.– Isurketen sailkapena, jatorria, ingurune hartzailea eta kokapena.

Isurketa sortzen duen jarduera mota nagusia: Hotzeko trefilaketa.

Los valores límite de emisión están referenciados a las siguientes condiciones: 273 K de temperatura, 101,3 kPa de presión y gas seco.

Los parámetros medidos no superarán los valores límite de emisión en inspecciones periódicas reglamentarias (tres medidas de una hora, como mínimo) medidos a lo largo de ocho horas. Se admitirá como tolerancia de medición que puedan superar en el 25% de los casos en una cuantía que no exceda del 40%. De rebasarse esta tolerancia, el periodo de mediciones se prolongará durante una semana, admitiéndose, como tolerancia global de este periodo, que puedan superarse los niveles máximos admisibles en el 6% de los casos en una cuantía que no exceda el 25%. Estas tolerancias se entienden sin perjuicio de que en ningún momento los niveles de inmisión en la zona de influencia del foco emisor superen los valores higiénicamente admisibles.

B.1.1.4.– Sistemas de captación y evacuación de gases.

Las chimeneas de evacuación de los gases residuales de los focos alcanzarán una cota de coronación, no inferior a la establecida en el apartado B.1.1.2. Las chimeneas dispondrán de los medios necesarios para el cumplimiento de las condiciones exigidas en la Orden del Ministerio de Industria, de 18 de octubre de 1976, sobre prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial permitiendo, entre otros, accesos seguros y fáciles a los puntos de toma de muestras.

En particular, en lo que se refiere a la localización y características de los orificios previstos para la toma de muestras, las distancias del punto de muestreo a cualquier perturbación del flujo gaseoso antes del punto de medida según la dirección del flujo y dirección contraria (parámetros L1 y L2) deberán ajustarse a lo dispuesto en el anejo III de la Orden de 18 de octubre de 1976.

Para los focos en los que no se cumplan las distancias de L1 ≥ 8D y L2 ≥ 2D, nunca se admitirán valores de L1 < 2D y L2 < 0,5D. En estos casos se exigirá que en el informe de mediciones se justifique validez del plano de muestreo.

B.1.2.– Condiciones de vertido a la red de saneamiento del Consorcio de aguas de AMVISA.

B.1.2.1.– Clasificación, origen, medio receptor y localización de los vertidos.

Tipo de actividad principal generadora del vertido: trefilado en frío.

Jarduera-taldea: 2.

Mota-taldea-EJSN: 1-2-27340.

Grupo de actividad: 2.

Clase-grupo-CNAE: 1-2-27340.

Isurketa-puntua	Hondakin-ur mota	Isurketaren jatorria	Ingurune hartzailea	Isurketa-puntuaren UTM koordenatuak	
				X	Y
PV-1.2	Industriako hondakin-ura	Desugertze kimikoa	AMVISAren ur-kolektorea		
PV-1	Industriako hondakin-ura + Euri-urak	Araztegian tratatutako industriako hondakin-urei eta lur zatiaren hego-ekialdeko euri-ur zikinei dagokien isurketa	AMVISAren ur-kolektorea	528029	4746410
PV-2	Euri-urak	Lur zatiaren hego-mendebaldeko euri-ur zikinak	AMVISAren ur-kolektorea	527914	4746390
PV-3	Euri-urak	Lur zatiaren iparraldeko euri-ur zikinak	AMVISAren ur-kolektorea	527994	4746474

Punto de Vertido	*Tipo de aguas residuales*	*Procedencia del vertido*	*Medio receptor*	*Coordenadas UTM del punto de vertido*	
				X	*Y*
PV-1.2	*Agua residual industrial*	*Decapado químico*	*Colector de aguas AMVISA*		
PV-1	*Agua residual industrial + Aguas pluviales*	*El vertido corresponde a aguas residuales industriales tratadas en la depuradora y las aguas pluviales sucias del sureste de la parcela.*	*Colector de aguas AMVISA*	*528029*	*4746410*
PV-2	*Aguas pluviales*	*Aguas pluviales sucias del suroeste de la parcela*	*Colector de aguas AMVISA*	*527914*	*4746390*
PV-3	*Aguas pluviales*	*Aguas pluviales sucias del norte de la parcela*	*Colector de aguas AMVISA*	*527994*	*4746474*

Sustatzaileak PV-1.2 isurketa-puntuaren UTM koordenatuak adierazi behar ditu.

B.1.2.2.– Gehienez isur daitezkeen emari eta bolumenak.

a) PV-1.2 isurketa (industriako hondakin-ura).

Sustatzaileak PV-1.2 isurketaren urteko gehienezko bolumena eta orduko puntako emaria aurkeztu behar ditu.

b) PV-1 isurketa (industria-urak eta euri-ur zikinak).

Orduko puntako emaria	0,33 l/s
Eguneko gehienezko bolumena	28,37 m³/egun
Urteko gehienezko bolumena	8311,89 m³/urte

PV-2 isurketa (kutsatuta egon daitezkeen euri-urak).

c) Sustatzaileak PV-2 isurketaren urteko gehienezko bolumena eta orduko puntako emaria aurkeztu behar ditu.

d) PV-3 isurketa (kutsatuta egon daitezkeen euri-urak).

El promotor deberá aportar las coordenadas UTM del punto de vertido PV-1.2.

B.1.2.2.– Caudales y volúmenes máximos de vertido.

a) Vertido PV-1.2 (agua residual industrial).

El promotor deberá aportar el volumen máximo anual y el caudal punta horario del vertido PV-1.2.

b) Vertido PV-1 (aguas industriales y pluviales sucias).

Caudal punta horario	0,33 l/s
Volumen máximo diario	28,37 m³/día
Volumen máximo anual	8311,89 m³/año

Vertido PV-2 (aguas pluviales susceptibles de aportar contaminación).

c) El promotor deberá aportar el volumen máximo anual y el caudal punta horario del vertido PV-2.

d) Vertido PV-3 (aguas pluviales susceptibles de aportar contaminación).

Sustatzaileak PV-3 isurketaren urteko gehienezko bolumena eta orduko puntako emaria aurkeztu behar ditu.

B.1.2.3.– Isurketaren muga-balioak.

Gasteizko Udal Urak enpresaren saneamendu-sarera doazen isurketei buruzko araudian agertzen diren mugak eta baldintzak bete beharko ditu azken isurketak, erakunde horrek aintzat har ditzakeen zehaztapen, aldaketa edo salbuespenekin.

Ezingo dira diluzio-teknikak erabili isurtzeko muga-balioak lortzeko.

B.1.2.4.– Arazketa- eta hustuketa-instalazioak:

Sustatzaileak aurkeztutako agirien arabera, arazketa-instalazioek edo hondakin-urak zuzentzeko neurriek jarduera hauek hartuko dituzte barne funtsean:

Arazketa-instalazioa eragiketa hauetaz osatutako prozesu fisiko eta kimiko bat da:

– Industriako hondakin-uraren sarrera-putzua (batik bat azal-tratamenduko prozesuko garbiketa-ura).

– Neutralizazioa-aurreoxidazioa: aire-injekzioak kanpoko kare-ekarpenaren bidez dekantatzen ditu hidroxidoak. Karea gehitzeak pH-a areagotzea dakar, eta aldi berean, metal astunak prezipitatzen dira.

– Malutatzea: metal astunen hidroxidoak erraz dekantatzen dira. Prozesu hori errazteko, malutatzailea gehitzen da.

Dekantagailua eta lodigarria: orrizko dekantagailu bat du, lohiak uretatik bereizteko.

– Iragazki-prentsa.

Hartutako neurri zuzentzaileak nahikoak ez direla ikusiz gero, Industrias Galycas SA enpresak behar beste aldaketa egingo ditu isurketa baimenean ezarritako baldintzak bete ditzan. Aldaketak Administrazioari jakinaraziko dizkio lehenik; behar izanez gero, baimena aldatzeko ere eskatuko du.

Aurkeztutako agirien arabera, kontrol-kutxeta bat jarriko da baimendutako hondakin-ur mota bakoitzerako; kutxeta horiek isurketaren lagin esanguratsuak lortzeko beharrezkoak diren ezaugarri guztiak izango dituzte. Kutxetak ikuskatu ahal izateko sarbide zuzena ahalbidetzen duten lekuan kokatuko dira, hala dagokionean.

B.1.3.– Instalazioan sortutako hondakinak egoki kudeatzen direla bermatzeko baldintzak.

Instalazioetan sortzen diren hondakin guztiak hondakinei buruzko apirilaren 21eko 10/1998 Legean eta aplikatzekoa den berariazko gainerako araudian xedatutakoari jarraituz kudeatuko dira; hondakinak

El promotor deberá aportar el volumen máximo anual y el caudal punta horario del vertido PV-3.

B.1.2.3.– Valores límite de emisión.

El vertido final deberá cumplir los límites y condiciones que figuran en la Ordenanza de vertidos a la Red de Saneamiento de Aguas Municipales de Vitoria, con las precisiones, modificaciones o salvedades que dicho Organismo pueda considerar.

No podrán utilizarse técnicas de dilución para alcanzar los valores límites de emisión.

B.1.2.4.– Instalaciones de depuración y evacuación:

En base a la documentación presentada por el promotor las instalaciones de depuración o medidas correctoras de las aguas residuales constarán básicamente de las siguientes actuaciones:

La planta depuradora consiste en un proceso físico-químico compuesto de las siguientes operaciones:

– Foso de entrada de agua residual industrial (principalmente agua de lavado del proceso de tratamiento superficial).

– Neutralización-preoxidación: la inyección de aire permite la decantación de los hidróxidos mediante el aporte externo de cal. La adición de cal provoca el incremento de pH lo que permite a su vez la precipitación de los metales pesados.

– Floculación: los hidróxidos de metales pesados decantan fácilmente. Para facilitar este proceso se adiciona floculante.

– Decantador y espesador: dispone de un decantador con lamelas en el que se procede a la separación de los lodos del agua.

– Filtro prensa.

Si se comprobase la insuficiencia de las medidas correctoras adoptadas, Industrias Galycas, S.A. deberá ejecutar las modificaciones precisas a fin de ajustar el vertido a las características autorizadas, previa comunicación a la Administración y, si procede, solicitará la correspondiente modificación de la autorización.

De acuerdo con la documentación presentada, se dispondrá una arqueta de control para cada tipo de agua residual autorizada, que deberá reunir las características necesarias para poder obtener muestras representativas del vertido. Las arquetas estarán situadas en lugar de acceso directo para su inspección, cuando se estime oportuno.

B.1.3.– Condiciones para garantizar la correcta gestión de los residuos producidos en la planta.

Todos los residuos generados en las instalaciones se gestionarán de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos y normativas específicas que les sean de aplicación, debiendo ser,

karakterizatu egin beharko dira euren izaera zehaztu eta helburu egokiena erabakitzeko.

Espresuki debekatuta dago sortzen diren tipologia desberdineko hondakinak elkarrekin edo beste hondakin edo efluente batzuekin nahastea; hondakinak jatorritik bertatik bereiziko dira eta horiek bildu eta biltegiratzeko bide egokiak jarriko dira, nahasketa saihesteko.

Hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei jarraituz, hondakin oro baliotu egin behar da eta horretarako balioztagune baimendu batera eraman behar dira. Hondakinak ezabatu ahal izango dira, baldin eta horiek baliotzea teknika, ekonomia edota ingurumen aldetik bideragarria ez dela behar bezala egiaztatzen bada. Birsortzea eta berrerabiltzea lehenetsiko dira baliotzeko beste modu material edo energetikoren aurretik.

Baimendutako zabortegian ezabatzea aurreikusita dagoen hondakinen karakterizazioa, 2002ko abenduaren 19ko Kontseiluaren 2003/33/EE Erabakiarekin bat etorriz gauzatuko da. Erabaki horren bidez, hondakinak zabortegian hartzeko irizpideak eta prozedurak ezartzen dira. Bestela, erabaki hori garatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan onartutako jarraibideekin bat etorriz gauzatuko da.

Hondakinak biltegiratzeko guneak edo guneek lurzoru estankoa izan beharko dute. Egoera fisiko likidoan edo oretsuan dauden edo oso bustita daudelako isurketak edo lixibiatuak sor ditzaketen hondakinen kasuan, horiek biltzeko kubeta edo sistema egokiak jarriko dira, ezbeharrez gerta daitezkeen isurketak kanpora irten ez daitezen. Hondakina hautsa bada, euri-urarekin kontakturik izan dezan edo haizeak arrasta dezan saihestuko da; behar izanez gero, estali egingo da.

Hondakinak desagertu, galdu edo ihes eginez gero, berehala jakinaraziko da gertatutakoa Ingurumen Sailburuordetzan eta Vitoria-Gasteizko Udalean.

B.1.3.1.– Hondakin Arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin arriskutsuak hauek dira:

• 1. Prozesua: «Desugerketa».

– 1. hondakina: «Kloruro ferroso diluitua».

Identifikazioa: A48032734/100002313/1/1.

Hondakinaren kodea: Q8//D9//L27//C23//H8//A231(2)//B3137.

HEZ: 110105.

Urtean sortutako kantitatea: 1.320 tona.

Desugerketa-bainuak birjartzean sortzen da; azido klorhidrikoa du.

en su caso, caracterizados con objeto de determinar su naturaleza y destino más adecuado.

Queda expresamente prohibida la mezcla de las distintas tipologías de residuos generados entre sí o con otros residuos o efluentes, segregándose los mismos desde su origen y disponiéndose de los medios de recogida y almacenamiento adecuados para evitar dichas mezclas.

En atención a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos, todo residuo deberá ser destinado a valorización mediante su entrega a valorizador autorizado. Los residuos únicamente podrán destinarse a eliminación si previamente queda debidamente justificado que su valorización no resulta técnica, económica o medioambientalmente viable. Se priorizará la regeneración-reutilización frente a otras formas de valorización ya sea material o energética.

Para aquellos residuos cuyo destino final previsto sea la eliminación en vertedero autorizado, la caracterización se efectuará de conformidad con lo señalado en la Decisión del Consejo 2003/33/CE, de 19 de diciembre de 2002, por la que se establecen los criterios y procedimientos de admisión de residuos en vertederos y, en su caso, las directrices que como desarrollo de la mencionada Decisión se aprueben para País Vasco.

El área o áreas de almacenamiento de residuos dispondrán de suelos estancos. Para aquellos residuos que, por su estado físico líquido o pastoso, o por su grado de impregnación, puedan dar lugar a vertidos o generar lixiviados se dispondrá de cubetos o sistemas de recogida adecuados a fin de evitar el vertido al exterior de eventuales derrames. En el caso de residuos pulverulentos, se evitará el contacto de los residuos con el agua de lluvia o su arrastre por el viento, procediendo, en caso necesario, a su cubrición.

En caso de desaparición, pérdida o escape de residuos deberá comunicarse de forma inmediata esta circunstancia a esta Viceconsejería de Medio Ambiente y al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

B.1.3.1.– Residuos peligrosos.

Los residuos peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

• Proceso 1: «Decapado».

– Residuo 1: «Cloruro ferroso diluido».

Identificación: A48032734/100002313/1/1.

Código del residuo: Q8//D9//L27//C23//H8//A231(2)//B3137.

LER: 110105.

Cantidad anual generada: 1.320 Toneladas.

Se genera al reponer los baños de decapado; contiene ácido clorhídrico.

Prozesuan integratutako 25 m³-ko andelean bildu eta biltegiratzen da, eta zuzenean erretiratzen du kudeatzaile baimenduak.

– 2. hondakina: «Fosfatatzeko lohiak».

Identifikazioa: A48032734/100002313/1/2.

Hondakinaren kodea: Q7//D9//L27//C23//H6// A231(2)//B3137.

HEZ: 110108.

Urtean sortutako kantitatea: 40 tona.

Lohiak fosfatatzeko bainuetatik erauztean sortzen da; burdina-fosfatoaren disoluzio bat da.

Hondakinarentzat identifikatutako kanpo-andelean biltzen da ponpatze bidez, kudeatzaile baimendu bati bidaltzeko.

– 3. hondakina: «Kare-lohiak».

Identifikazioa: A48032734/100002313/1/3.

Hondakinaren kodea: Q7//D9//L27//C24//H8// A231(2)//B3137.

HEZ: 060201.

Urtean sortutako kantitatea: 5 tona.

Kareztatzeko bainua birjartzean sortzen da; kaltzio hidroxidoa da.

Erabilera-puntutik zuzenean erretiratzen da, kudeatzaile baimenduari bidaltzeko.

– 4. hondakina: «Fosfatatzeko lohi iragaziak».

Identifikazioa: A48032734/100002313/1/4.

Hondakinaren kodea: Q7//D9//S27//C23//H6// A231(2)//B3137.

HEZ: 110108.

Urtean sortutako kantitatea: 100 tona.

Fosfatatzeko upela iragazteko instalazioan sortzen da; burdina fosfatoa duten prentsa-iragazkiko lohiak dira.

Hondakinarentzat identifikatutako edukiontzian biltzen da, kudeatzaile baimendu bati bidaltzeko.

– 5. hondakina: «Borax-disoluzioa».

Identifikazioa: A48032734/100002313/1/5.

Hondakinaren kodea: Q7//D9//L21//C24//H5// A231(2)//B3137.

HEZ: 110107.

Urtean sortutako kantitatea: 50 tona.

Borax-bainuaren upela garbitzean sortzen da.

Upeletik zuzenean biltzen da kudeatzaile baimenduari entregatzeko.

• 2. Prozesua: «Trefilaketa».

– 1. hondakina: «Detergente labaingarri erabilia».

Identifikazioa: A48032734/100002313/2/1.

Es recogido y almacenado en depósitos de 25 m³ integrado en el proceso, del cual es retirado por gestor autorizado.

– Residuo 2: «Lodos de fosfatado».

Identificación: A48032734/100002313/1/2.

Código del residuo: Q7//D9//L27//C23//H6// A231(2)//B3137.

LER: 110108.

Cantidad anual generada: 40 Toneladas.

Se genera al extraer los lodos de los baños de fosfatado; consiste en una solución de fosfato de hierro.

Es recogido mediante bombeo en depósito exterior identificado para dicho residuo, para su entrega a gestor autorizado.

– Residuo 3: «Lodos de cal».

Identificación: A48032734/100002313/1/3.

Código del residuo: Q7//D9//L27//C24//H8// A231(2)//B3137.

LER: 060201.

Cantidad anual generada: 5 Toneladas.

Se genera al reponer el baño de encalado; consiste en hidróxido cálcico.

Es retirado directamente desde el punto de utilización para su entrega a gestor autorizado.

– Residuo 4: «Lodos de fosfatado filtrados».

Identificación: A48032734/100002313/1/4.

Código del residuo: Q7//D9//S27//C23//H6// A231(2)//B3137.

LER: 110108.

Cantidad anual generada: 100 Toneladas.

Se genera en la instalación de filtrado de la cuba de fosfatado; consiste en los lodos de filtro de prensa que contienen fosfato de hierro.

Es recogido en contenedor identificado para dicho residuo para su entrega a gestor autorizado.

– Residuo 5: «Solución de Bórax».

Identificación: A48032734/100002313/1/5.

Código del residuo: Q7//D9//L21//C24//H5// A231(2)//B3137.

LER: 110107.

Cantidad anual generada: 50 toneladas.

Se genera en la limpieza de la cuba del baño de bórax.

Es recogido directamente desde la cuba para su entrega a gestor autorizado.

• Proceso 2: «Trefilado».

– Residuo 1: «Lubrodetergente usado».

Identificación: A48032734/100002313/2/1.

Hondakinaren kodea: Q7//R2/L-P5//C43//H3B/5//A231(2)//B3125.

HEZ: 140603.

Urtean sortutako kantitatea: 2 tona.

Detergente labaingarria tanta-jario bidez alanbrearen gainean aplikatzean sortzen da; 1, 3, 5 trimetil bentzenoa, isopropil bentzenoa, mesitilenoa eta xilenoa dituen nafta aromatiko bat da.

Hondakinarentzat identifikatutako 1.000 litroko putzupadan bildu, eta horretarako berariazko tokian biltegiratzen da.

– 2. hondakina: «Trefilatzeko xaboi erabilia».

Identifikazioa: A48032734/100002313/2/2.

Hondakinaren kodea: Q8//D9/S19//C24//H4//A231(2)//B3125.

HEZ: 120112.

Urtean sortutako kantitatea: 40 tona.

Trefilatze-prozesuan sortzen da, trefilagailuetan lubrifikatzaile gisa erabilitako xaboia erretzen denean.

Hondakinarentzat identifikatutako big-bagean bildu, eta horretarako berariazko tokian biltegiratzen da.

• 3. Prozesua: «Gas efluenteak araztea».

Lurrun azidoen garbiketako urak birzirkulatu egiten dira; zati bat garbiketa-dorrera, eta gainerakoa desugertze azidoko upeletan berrerabiltzen da.

• 4 prozesua: «Hondakin uren tratamendua».

– 1. hondakina: «Bainu-hondoko lohiak».

Identifikazioa: A48032734/100002313/4/1

Hondakinaren kodea: Q8//D9/L27//C24//H5//A231(2)//B0006.

HEZ: 110109.

Urtean sortutako kantitatea: 8.000 kilogramo.

Araztegiko sarrera-putzua garbitzean sortzen da.

Sortzen den puntutik zuzenean erretiratzen da, baimendutako kudeatzaileari bidaltzeko.

– 2. hondakina: «Polimero anionikoaren disoluzio anionikoa».

Identifikazioa: A48032734/100002313/4/2.

Hondakinaren kodea: Q7//D9/L21//C24//H4//A231(2)//B0006.

HEZ: 190211.

Urtean sortutako kantitatea: 1.500 kilogramo.

Azaleko urak arazteko tratamenduaren prozesuan sortzen da malutatzailearen formulazio okerraren ondorioz. Eraginik gabeko nahasketa bat sortzen da.

Código del residuo: Q7//R2/L-P5//C43//H3B/5//A231(2)//B3125.

LER: 140603.

Cantidad anual generada: 2 toneladas.

Se genera tras la aplicación del producto lubrodetergente mediante goteo sobre el alambre; es una nafta aromática conteniendo 1, 3, 5 trimetil benceno, isopropil benceno, mesitileno y xileno.

Es recogido en cangilón de 1000 litros identificado para dicho residuo y almacenado en lugar específico para el mismo.

– Residuo 2: «Jabón de trefilar usado».

Identificación: A48032734/100002313/2/2.

Código del residuo: Q8//D9/S19//C24//H4//A231(2)//B3125.

LER: 120112.

Cantidad anual generada: 40 toneladas.

Se genera en el proceso de trefilado al quemarse el jabón utilizado como lubricante en las hileras de las máquinas trefiladoras.

Es recogido en big-bag identificado para dicho residuo y almacenado en lugar específico para el mismo.

• Proceso 3: «Purificación de gases efluentes».

Las aguas resultantes del lavado de los vapores ácidos se recirculan; una parte a la entrada de la torre de lavado, y el resto se reutiliza en las cubas de decapado ácido.

• Proceso 4: «Tratamiento de aguas residuales».

– Residuo 1: «Lodos de fondo de baños».

Identificación: A48032734/100002313/4/1.

Código del residuo: Q8//D9/L27//C24//H5//A231(2)//B0006.

LER: 110109.

Cantidad anual generada: 8000 kilogramos.

Se generan en operaciones de limpieza del foso de entrada a la depuradora.

Es retirado directamente desde el punto de generación para su entrega a gestor autorizado.

– Residuo 2: «Solución aniónica de polímero aniónico».

Identificación: A48032734/100002313/4/2.

Código del residuo: Q7//D9/L21//C24//H4//A231(2)//B0006.

LER: 190211.

Cantidad anual generada: 1500 kilogramos.

Se genera en el proceso de tratamiento de depuración de aguas superficiales como consecuencia de la formulación errónea del floculante. Se genera una mezcla ineficaz.

Prozesu honetan garbiketa-uretako araztegiko opilak sortzen dira, aurkeztutako analisiaren arabera hondakin ez-arriskutsu gisa kudea daitezkeenak, puntu honen «s» atalean ezarritako jarraipenerako neurriak hartuta.

Modu berean, hondakin arriskutsuak sortzen dira. Horiek beste prozesu batzuetako izen bereko hondakin arriskutsuekin kudeatzen dira, guztiak batera kodetuta Zerbitzu Orokorren prozesuan.

• 5. Prozesua: «Zerbitzu orokorrak».

– 1. hondakina: «Olio erabiliak».

Identifikazioa: A48032734/100002313/5/1.

Hondakinaren kodea: Q7//R13//L8//C51//H5/6//A231(2)//B0019.

HEZ: 130110.

Urtean sortutako kantitatea: 4 tona.

Makina eta instalazioetan olioa birjartzeko eragiketetan sortzen dira; olio hidrauliko eta engranaje erabiliak dira.

Hondakinarentzat identifikatutako putzupadan bildu, eta horretarako berariazko tokian biltegiratzen da.

– 2. hondakina: «Berunezko bateriak».

Identifikazioa: A48032734/100002313/5/2.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S37//C18/23//H8//A231(2)//B0019.

HEZ: 060601.

Urtean sortutako kantitatea: 20 kilogramo.

Beruna eta soluzio azidoa duten bateria erabiliak berritzean sortzen da.

Hondakin hori identifikatzeko edukiontzian biltzen da, hondakin-biltegian.

– 3. hondakina: «Merkurioa duten pilak».

Identifikazioa: A48032734/100002313/5/3.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S37//C16/222//H6//A231(2)//B0019.

HEZ: 160603.

Urtean sortutako kantitatea: 0.5 kilogramo.

Merkurioa duten pila agortuak biltzean sortzen da.

Hondakinarentzat identifikatutako edukiontzian biltzen dira berariaz adierazitako eremuan.

– 4. hondakina: «Fluoreszenteak».

Identifikazioa: A48032734/100002313/5/4.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S40//C16//H6/14//A231(2)//B0019.

HEZ: 200121.

Urtean sortutako kantitatea: 50 kilogramo.

En este proceso se generan tortas de depuradora procedentes de las aguas de lavado, que en base a la analítica presentada pueden ser gestionadas como residuo no peligroso, con las medidas de seguimiento establecidas en el apartado «s» de este punto.

También se generan residuos peligrosos que se gestionan con otros de igual denominación procedentes de otros procesos, figurando codificados conjuntamente en el proceso Servicios Generales.

• Proceso 5: «Servicios generales».

– Residuo 1: «Aceites usados».

Identificación: A48032734/100002313/5/1.

Código del residuo: Q7//R13//L8//C51//H5/6//A231(2)//B0019.

LER: 130110.

Cantidad anual generada: 4 toneladas.

Se genera en operaciones de reposición de aceite en máquinas e instalaciones; consiste en aceites hidráulicos y de engranajes usados.

Es recogido en cangilón identificado para dicho residuo y almacenado en lugar específico el mismo.

– Residuo 2: «Baterías de plomo».

Identificación: A48032734/100002313/5/2.

Código del residuo: Q6//R13//S37//C18/23//H8//A231(2)//B0019.

LER: 060601.

Cantidad anual generada: 20 kilogramos.

Se genera en operaciones de reposición de baterías usadas que contienen plomo y solución ácida.

Es recogido en contenedor identificado para dicho residuo en el almacén de residuos.

– Residuo 3: «Pilas que contiene mercurio».

Identificación: A48032734/100002313/5/3.

Código del residuo: Q6//R13//S37//C16/222//H6//A231(2)//B0019.

LER: 160603.

Cantidad anual generada: 0.5 kilogramos.

Se genera en operaciones de recogida de pilas agotadas que contienen mercurio.

Se recogen en contenedor identificado para dicho residuo depositado en zona específica para el mismo.

– Residuo 4: «Fluorescentes».

Identificación: A48032734/100002313/5/4.

Código del residuo: Q6//R13//S40//C16//H6/14//A231(2)//B0019.

LER: 200121.

Cantidad anual generada: 50 kilogramos.

Merkurioa duten lanparak aldatzeko eragiketetan sortzen da.

Hondakin-biltegian hondakin horrentzako identifikatutako bidoian biltzen da.

– 5. hondakina: «PCB eta PCTak dituzten transformadoreak eta kondentsadoreak».

Identifikazioa: A48032734/100002313/5/5.

Hondakinaren kodea: Q12//D13//S-L10//C32//H6/7//A231//B0019.

HEZ: 160209.

Urtean sortutako kantitatea: Hondakin puntuala.

– 6. hondakina: «Tresna elektriko eta elektronikoak».

Identifikazioa: A48032734/100002313/5/6.

Hondakinaren kodea: Q14//R13//S40//C6/18//H6/14//A231(2)//B0019.

HEZ: 160213.

Urtean sortutako kantitatea: Hondakin puntuala.

Ekipo elektrikoak eta elektronikoak birjartzeko eragiketetan sortzen da; baztertutako ekipo ofimatikoak dira.

Hondakinarentzat identifikatutako eremuan biltzen da, hondakin arriskutsuen biltegian.

– 7. hondakina: «Disolbatzaile organiko ez-halogenatua».

Identifikazioa: A48032734/100002313/5/7.

Hondakinaren kodea: Q7//R13//L5//C41//H3b/5//A231(2)//B0019.

HEZ: 140603.

Urtean sortutako kantitatea: 330 kilogramo.

Piezak garbitzean sortzen da. Olioak eta koipeak dituen disolbatzaile organiko ez-halogenatua da.

Erabilera-puntutik zuzenean erretiratzen da, kudeatzaile baimenduari bidaltzeko.

– 8. hondakina: «Trapu eta xurgatzaile kutsatuak».

Identifikazioa: A48032734/100002313/5/8.

Hondakinaren kodea: Q5//D15//S34//C41/51//H5//A231(2)//B0019.

HEZ: 150202.

Urtean sortutako kantitatea: 1.5 tona.

Xurgatzaileak eta ehunak biltzean sortzen dira; olioz, disolbatzailez eta bestelako kutsagarriz bustitako trapuak, eskularruak, paperezko zakuak eta xurgatzaileak dira.

Hondakin hori identifikatzeko bidoian biltzen da sortzen den lekuan edo lekuetan, eta bete ondoren, hondakin-biltegira eramaten da.

Se genera en operaciones de reposición de lámparas que contienen mercurio.

Es recogido en bidón identificado para dicho residuo en el almacén de residuos.

– Residuo 5: «Transformadores y Condensadores con PCBs y PCTs».

Identificación: A48032734/100002313/5/5.

Código del residuo: Q12//D13//S-L10//C32//H6/7//A231//B0019.

LER: 160209.

Cantidad anual generada: Residuo puntual.

– Residuo 6: «Equipos eléctricos y electrónicos».

Identificación: A48032734/100002313/5/6.

Código del residuo: Q14//R13//S40//C6/18//H6/14//A231(2)//B0019.

LER: 160213.

Cantidad anual generada: Residuo puntual.

Se genera en operaciones de reposición de equipos eléctricos y electrónicos; consiste en equipos ofimáticos desechados.

Es recogido en zona identificada para dicho residuo en el almacén de residuos peligrosos.

– Residuo 7: «Disolvente orgánico no halogenado».

Identificación: A48032734/100002313/5/7.

Código del residuo: Q7//R13//L5//C41//H3b/5//A231(2)//B0019.

LER: 140603.

Cantidad anual generada: 330 kilogramos.

Se generan en operaciones de limpieza de piezas. Consiste en disolvente orgánico no halogenado con aceites y grasas.

Es retirado directamente desde el punto de utilización para su entrega a gestor autorizado.

– Residuo 8: «Trapos y absorbentes contaminados».

Identificación: A48032734/100002313/5/8.

Código del residuo: Q5//D15//S34//C41/51//H5//A231(2)//B0019.

LER: 150202.

Cantidad anual generada: 1.5 toneladas.

Se generan en la recogida de absorbentes y textiles; consiste en trapos, guantes, sacos de papel y absorbentes impregnados de aceites, disolventes u otros contaminantes.

Es recogido en bidón identificado paraducho residuo junto al puesto o puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– 9. hondakina: «Metalezko ontziak».

Identifikazioa: A48032734/100002313/5/9.

Hondakinaren kodea: Q5//R13//S36//C41/51//H5//A231(2)//B0019.

HEZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 200 kilogramo.

Ontzi hutsak biltzean sortzen da; olioak, pinturak edo beste kutsatzaileak eduki dituzten metalezko ontziak dira.

Hondakinarentzat identifikatutako bidoian jasotzen da, sortzen den postuetan. Bete ondoren, hondakin-biltegira eramaten da.

– 10. hondakina: «Lubrifikatzaileak izan dituzten metalezko bidoi hutsak».

Identifikazioa: A48032734/100002313/5/10.

Hondakinaren kodea: Q5//R13//S36//C51//H5//A231(2)//B0019.

HEZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 680 kilogramo.

Ontzi hutsak biltzean sortzen da; olio lubrifikatzaileak eduki dituzten metalezko ontziak dira.

Hondakin horrentzat identifikatutako lekuan biltzen da hondakin-biltegian.

– 11. hondakina: «Plastikozko ontziak».

Identifikazioa: A48032734/100002313/5/11.

Hondakinaren kodea:

Q5//R13//S36//C23/24/41/51//H5//A231(2)//B0019.

HEZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 200 kilogramo.

Ontzi hutsak biltzean sortzen da; produktu kimikoak, lubrifikatzaileak eta pinturak eduki dituzten plastikozko ontziak dira.

Hondakin horrentzako identifikatutako bidoian biltzen da sortzen den postuetan, eta bete ondoren, hondakin-biltegira eramaten da.

– 12. hondakina: «Aerosolak».

Identifikazioa: A48032734/100002313/5/12.

Hondakinaren kodea: Q5//R13//S-G36//C41/51//H3b/5//A231(2)//B0019.

HEZ: 160504.

Urtean sortutako kantitatea: 200 kilogramo.

Ontzi hutsak biltzean sortzen da; lubrifikatzaileak eta pinturak eduki dituzten aerosolak dira.

Hondakin horrentzako identifikatutako bidoian biltzen da sortzen den postuetan, eta bete ondoren, hondakin-biltegira eramaten da.

– Residuo 9: «Envases metálicos».

Identificación: A48032734/100002313/5/9.

Código del residuo: Q5//R13//S36//C41/51//H5//A231(2)//B0019.

LER: 150110.

Cantidad anual generada: 200 kilogramos.

Se generan en la recogida de envases vacíos; consiste en envases metálicos que han contenido aceites, pinturas u otros contaminantes.

Es recogido en bidón identificado para dicho residuo junto a los puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 10: «Bidones metálicos vacíos que han contenido lubricantes».

Identificación: A48032734/100002313/5/10.

Código del residuo: Q5//R13//S36//C51//H5//A231(2)//B0019.

LER: 150110.

Cantidad anual generada: 680 kilogramos.

Se generan en la recogida de envases vacíos; consiste en envases metálicos que han contenido aceites lubricantes

Se recoge en una zona identificada para dicho residuo en el almacén de residuos.

– Residuo 11: «Envases de plástico».

Identificación: A48032734/100002313/5/11.

Código del residuo:

Q5//R13//S36//C23/24/41/51//H5//A231(2)//B0019.

LER: 150110.

Cantidad anual generada: 200 kilogramos.

Se generan en la recogida de envases vacíos; consiste en envases de plástico que han contenido productos químicos, lubricantes y pinturas.

Es retirado en bidón identificado para dicho residuo junto a los puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 12: «Aerosoles».

Identificación: A48032734/100002313/5/12.

Código del residuo: Q5//R13//S-G36//C41/51//H3b/5//A231(2)//B0019.

LER: 160504.

Cantidad anual generada: 200 kilogramos.

Se generan en la recogida de envases vacíos; consiste en aerosoles que han contenido lubricantes y pinturas.

Es recogido en bidón identificado para dicho residuo junto a los puntos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– 13. hondakina: «Uralitazko plakak».

Identifikazioa: A48032734/100002313/5/13.

Hondakinaren kodea: Q7//D15//S21//C25//H7// A231(2)//B0019.

HEZ: 170605.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behin.

Fabrikaren estalkiak noizbehinka konpontzean sortzen da.

Hondakin horrentzat identifikatutako big bagean biltzen da, horretarako berariazko eremuan.

– 14. hondakina: «PCBak dituzten kutsatu gabeko transformadoreak».

Identifikazioa: A48032734/100002313/5/14.

Hondakinaren kodea: Q7//R13//S-L81//C51//H5// A231(2)//B0019.

HEZ: 160213.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behin.

Instalazioetatik makinak erretiratu ondoren sortzen da.

– 15. hondakina: «Andel inpregnatuak».

Identifikazioa: A48032734/100002313/5/15.

Hondakinaren kodea: Q5//R13//S34-40//C41-51// H5-14//A231(2)//B0019.

HEZ: 150202.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behin.

Urak arazteko instalazioa narriatzearen ondorioz sortzen da. Gai arriskutsuak izan dituzten andel narriatu batzuk dira.

– 16. hondakina: «Produktu iraungiak».

Identifikazioa: A48032734/100002313/5/16.

Hondakinaren kodea: Q3//D15//L40//C41-23// H6//A231(2)//B0019.

HEZ: 160507.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behin.

Erabilitako lehengaien narriaduraren ondorioz sortzen da.

Sustatzaileak hondakin arriskutsu hauen sortutako kantitatea aurkeztu beharko du: PCB eta PCTak dituzten transformadoreak eta kondentsadoreak, PCBak dituzten kutsatu gabeko transformadoreak, andel inpregnatuak eta produktu iraungiak.

a) Hondakin arriskutsuak biltzeko sistemak bereiziak izango dira, duten tipologia dela-eta, jarioren bat gertatuz gero, nahasi, arriskutsuago bihurtu edo kudeaketa zaildu dezaketen kasuetan.

b) Kare-lohiak, borax-disoluzioa eta bainuhondoko lohiak hondakinak instalazioan sortzen di-

– Residuo 13: «Placas de uralita».

Identificación: A48032734/100002313/5/13.

Código del residuo: Q7//D15//S21//C25//H7// A231(2)//B0019.

LER: 170605.

Cantidad anual generada: Residuo ocasional.

Se genera en reparaciones puntuales de las cubiertas de la fábrica.

Es recogido en big bag identificado para dicho residuo depositado en zona específica para el mismo.

– Residuo 14: «Transformadores sin contaminar con PCBs».

Identificación: A48032734/100002313/5/14.

Código del residuo: Q7//R13//S-L81//C51//H5// A231(2)//B0019.

LER: 160213.

Cantidad anual generada: Puntual.

Se genera tras la retirada de maquinaria de las instalaciones.

– Residuo 15: «Depósitos impregnados».

Identificación: A48032734/100002313/5/15.

Código del residuo: Q5//R13//S34-40//C41-51// H5-14//A231(2)//B0019.

LER: 150202.

Cantidad anual generada: Puntual.

Se genera como consecuencia del deterioro de la instalación de depuración de aguas. Se trata de algunos depósitos deteriorados que han contenido materias peligrosas

– Residuo 16: «Productos caducados».

Identificación: A48032734/100002313/5/16.

Código del residuo: Q3//D15//L40//C41-23// H6//A231(2)//B0019.

LER: 160507.

Cantidad anual generada: Puntual.

Se genera como consecuencia del deterioro de las materias primas utilizadas.

El promotor deberá aportar la cantidad generada de los siguientes residuos peligrosos: transformadores y condensadores con PCBs y PCTs, transformadores sin contaminar con PCBs, depósitos impregnados y productos caducados.

a) Los sistemas de recogida de residuos peligrosos deberán ser independientes para aquellas tipologías de residuos cuya posible mezcla en caso de derrames suponga aumento de su peligrosidad o mayor dificultad de gestión.

b) Los residuos lodos de cal, solución de bórax, lodos de fondos de baños deberán ser recogidos di-

ren andeletatik zuzenean bildu beharko dira, aurrez ontziratu edo biltegiratu gabe, kudeatzaile baimenduari entregatzeko.

c) Hondakin arriskutsuak jasotzen dituzten ontziek, hondakin toxiko eta arriskutsuei buruzko maiatzaren 14ko 20/1986 Oinarrizko Legea betearazteko erregelamendua onartzen duen uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 13. artikuluan ezarritako segurtasun-arauak kontuan izan beharko dituzte, eta itxita egongo dira kudeatzaileak jaso arte, isuri edo lurrundu ez daitezen.

d) Aurreko atalean aipatzen diren ontziek etiketatuta egon beharko dute, eta etiketak argia, irakurtzeko modukoa eta ezabaezina izan beharko du; etiketa uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 14. artikuluan horretarako adierazitako jarraibideen araberakoa izango da.

e) Hondakin arriskutsuak ezingo da 6 hilabetetik gora biltegiratu.

f) Hondakinak kudeatzaile baimenduaren instalazioetara eraman aurretik, nahitaezko baldintza izango da agiri baten bidez egiaztatzea kudeatzaile baimendu horrek hondakinak onartu dituela. Agiri horretan hondakinak onartzeko baldintzak ezarriko dira, eta egiaztatu egingo da tratatu beharreko hondakinaren ezaugarriak administrazio-baimenarekin bat datozela. Agiri hori Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da hondakina lehenengoz erretiratu aurretik eta, behar izanez gero, hondakin-kudeatzaile berri batengana eraman aurretik. Beharrezkoa izanez gero, karakterizazio xehatua egingo da, proposatutako tratamenduaren egokitasuna egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketa-modua Ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela.

g) Hondakin arriskutsuak eraman aurretik eta, hala badagokio, araudian ezarritako aurretiazko jakinarazpena egin ondoren, kontrolerako eta jarraipenerako agiria bete beharko da. Agiri horren zati bat garraiolariari emango zaio, zamarekin batera jatorritik helmugaraino eraman dezan. Industrias Galycas, SA enpresak artxibategian gorde beharko ditu onarpen-agiriak eta kontrolerako zein jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak, bost urtean gutxienez.

h) Egiaztatu egin beharko da hondakin arriskutsuak kudeatzaile baimenduaren instalazioetara eramateko erabiliko den garraiobideak horrelako gaiak garraiatzeko indarrean dagoen legerian ezarritako baldintzak betetzen dituela.

i) Industrias Galycas SA enpresak ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuari, industrian erabilitako

rectamente desde los mismos depósitos de la instalación donde se generan, sin que se produzcan envasado ni almacenamientos previos, para su entrega a gestor autorizado.

c) Los recipientes o envases conteniendo residuos peligrosos deberán observar las normas de seguridad establecidas en el artículo 13 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio, por el que se aprueba el Reglamento para la ejecución de la Ley 20/1986, de 14 de mayo, Básica de Residuos Tóxicos y Peligrosos, y permanecerán cerrados hasta su entrega a gestor en evitación de cualquier pérdida de contenido por derrame o evaporación.

d) Los recipientes o envases a que se refiere el punto anterior deberán estar etiquetados de forma clara, legible e indeleble y en base a las instrucciones señaladas a tal efecto en el artículo 14 del Real Decreto 833/1988 de 20 de julio.

e) El tiempo de almacenamiento de los residuos peligrosos no podrá exceder de 6 meses.

f) Previamente al traslado de los residuos hasta las instalaciones del gestor autorizado deberá disponerse, como requisito imprescindible, de compromiso documental de aceptación por parte de dicho gestor autorizado, en el que se fijen las condiciones de ésta, verificando las características del residuo a tratar y la adecuación a su autorización administrativa. Dicho documento se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente antes de la primera evacuación del residuo, y en su caso, previamente al envío del mismo a un nuevo gestor de residuos. En caso necesario, deberá realizarse una caracterización detallada, al objeto de acreditar la idoneidad del tratamiento propuesto. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución.

g) Con anterioridad al traslado de los residuos peligrosos y una vez efectuada, en su caso, la notificación previa de dicho traslado con la antelación reglamentariamente establecida, deberá procederse a cumplimentar el documento de control y seguimiento, una fracción del cual deberá ser entregada al transportista como acompañamiento de la carga desde su origen al destino previsto. Industrias Galycas, S.A. deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación y documentos de control y seguimiento o documento oficial equivalente, durante un periodo no inferior a cinco años.

h) Deberá verificarse que el transporte a utilizar para el traslado de los residuos peligrosos hasta las instalaciones del gestor autorizado reúne los requisitos exigidos por la legislación vigente para el transporte de este tipo de mercancías.

i) Industrias Galycas, S.A. deberá gestionar el aceite usado generado de conformidad con el Real De-

olioaren kudeaketa arautzen duenari, jarraituz kudeatu beharko du sortutako olio erabilia.

j) Ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuan, industrian erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenean, aurreikusitako baimendutako kudeaketa-sistema bateratu bat ezartzen ez den bitartean, irailaren 29ko 259/1998 Dekretuaren, Euskal Autonomia Erkidegoan erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenaren aurreikuspenak bete beharko ditu Industrias Galycas SA enpresak.

k) Tresna elektriko eta elektronikoen hondakinak, horien artean hodi fluoreszenteak, tresna elektriko zein elektronikoei eta horien hondakinen kudeaketari buruzko otsailaren 25eko 208/2005 Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera kudeatuko dira.

l) Industrias Galycas SA enpresak poliklorobifeniloak eduki ditzaketen gailuak dituenez, nahitaez bete behar ditu 1999ko abuztuaren 27ko 1378/1999 Errege Dekretuaren, poliklorobifeniloak, polikloroterfeniloak eta horiek dituzten gailuak ezabatu eta kudeatzeko neurriak ezartzen dituena, baldintzak eta errege dekretu hori aldatzen duen otsailaren 24ko 228/2006 Errege Dekretua; gero, azken ekitaldiari dagokion poliklorobifenilo edukia jakinarazi beharko du. Industrias Galycas SA enpresak poliklorobifeniloak dituen artean, nahitaez aurkeztu behar du urtero Errege Dekretu horrek araututako jakinarazpena.

m) Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2000ko ekainaren 29ko 2037/2000 EE Arautegian ozono-geruza agortzen duten substantzia batzuk zehazten eta arautzen dira. Industrias Galycas SA enpresak era horretako substantziarik badu, substantzia horiek bildu eta suntsitu egingo dira aldeek erabakitako bide teknikoak erabiliz edota ingurumen-ikuspuntutik onar daitekeen suntsiketarako beste edozein bide erabiliz; hondakin horiek birziklatu edo birsortu egingo dira bestela, aparailuak aztertu eta mantentzeko lanen aurretik nahiz desmuntatu eta suntsitu baino lehen.

n) Industrias Galycas SA enpresak urtero adierazi beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari ekitaldi bakoitzean sortu dituen hondakin arriskutsu guztien jatorria, kopurua, helburua eta aldi baterako biltegiratuta dauden hondakinen zerrenda.

o) Erregistro bat edukiko du, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua, uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuaren 17. artikuluan ezarritakoa betez, eta uztailaren 20ko 952/1997 Errege Dekretuaren bidezko aldaketan ezarritakoa betez. Sei hilean behin,

creto 679/2006, de 2 de junio, por el que se regula la gestión de los aceites industriales usados.

j) En tanto en cuanto no se proceda a la implantación de un sistema integrado de gestión autorizado en los términos previstos en el mencionado Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, Industrias Galycas, S.A. deberá dar cumplimiento a las previsiones contempladas en el Decreto 259/1998, de 29 de septiembre, por el que se regula la gestión del aceite usado en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

k) Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, entre los que se incluyen los tubos fluorescentes, se gestionarán de conformidad con lo establecido en el Real Decreto 208/2005, de 25 de febrero, sobre aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de sus residuos.

l) Industrias Galycas, S.A. como poseedor de aparatos que contienen PCB, deberá cumplir los requisitos que para su correcta gestión se señalan en el Real Decreto 1378/1999, de 27 de agosto, por el que se establecen medidas para la eliminación y gestión de los policlorobifenilos, policloroterfenilos y aparatos que los contengan, y su posterior modificación mediante Real Decreto 228/2006, de 24 de febrero, y, en tal sentido, remitir la declaración de posesión de PCB correspondiente al último ejercicio. La obligación de presentar con carácter anual la declaración regulada en el mencionado Real Decreto se mantendrá en tanto en cuanto Industrias Galycas, S.A. sea poseedor de aparatos conteniendo PCB.

m) En la medida en que Industrias Galycas, S.A., sea poseedor de las sustancias usadas definidas en el Reglamento (CE) n.º 2037/2000 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29 de junio de 2000 sobre las sustancias que agotan la capa de ozono, estas se recuperarán para su destrucción por medios técnicos aprobados por las partes o mediante cualquier otro medio técnico de destrucción aceptable desde el punto de vista del medio ambiente, o con fines de reciclado o regeneración durante las operaciones de revisión y mantenimiento de los aparatos o antes de su desmontaje o destrucción.

n) Anualmente Industrias Galycas, S.A. deberá declarar a la Viceconsejería de Medio Ambiente el origen y cantidad de los residuos peligrosos producidos, su destino y la relación de los que se encuentran almacenados temporalmente al final del ejercicio objeto de declaración.

o) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte en cumplimiento de lo establecido en el artículo 17 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio y su modificación posterior mediante el Real Decreto 952/1997,

Ingurumen Sailburuordetzari kontrolerako erregistro horren kopia bidaliko dio.

p) Hondakin arriskutsuen kudeaketako funtsezko oinarriak bete daitezen, hau da, hondakin horiek ahal den gutxiena sortzeko, Industrias Galycas SA enpresak prebentziozko neurriak erabiliz hondakin arriskutsuen sorrera gutxitzeko plana aurkeztu beharko du Ingurumen Sailburuordetzan, gutxienez lau urtean behin.

q) Aurreko f), g) (kudeatzaileak EAEn daudenean), n) eta o) ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

r) Amiantoa duten hondakinak antzemanez gero, Industrias Galycas SA enpresak 108/1991 Errege Dekretuan, amiantoak ingurumenean sortzen duen kutsadura saihestu eta gutxitzekoan, ezarritako eskakizunak bete beharko ditu. Era berean, amiantoa duten hondakinak kudeatzeko egingo diren manipulazioak martxoaren 31ko 396/2006 Errege Dekretuan ezarritako aginduen arabera burutuko dira; dekretu horren bidez ezarri ziren amiantoarekin lan egitean segurtasun- eta osasun-arloan bete behar diren gutxieneko baldintzak.

s) «Bainu-hondoko lohiak» hondakina hondakin ez-arriskutsu gisa kudea daiteke. Denboran zehar jarraipena bermatzearren, hondakin horren aldizkako karakterizazioa aurkeztu behar da Ingurumen Sailburuordetzan, hasiera batean urtebeteko maiztasunarekin. Nolanahi ere, maiztasun hori aldatu ahal izango da analisien emaitzen arabera.

B.1.3.2.– Hondakin ez-arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin ez-arriskutsuak hauek dira:

de 20 de julio. Semestralmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

p) A fin de cumplimentar uno de los principios esenciales de la gestión de residuos peligrosos, el cual es la minimización de la producción de dichos residuos, Industrias Galycas, S.A. deberá elaborar y presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente con una periodicidad mínima de cuatro años, un Plan de Reducción en la producción de residuos peligrosos mediante la aplicación de medidas preventivas.

q) Los documentos referenciados en los apartados f), g) (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), n) y o) de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

r) En caso de detectarse la presencia de residuos que contengan amianto, Industrias Galycas, S.A. deberá dar cumplimiento a las exigencias establecidas en el Real Decreto 108/1991, de 1 de febrero de 1991, para la prevención y reducción de la contaminación del medio ambiente producida por el amianto. Asimismo las operaciones de manipulación para su gestión de los residuos que contengan amianto, se realizarán de acuerdo a las exigencias establecidas en el Real Decreto 396/2006, de 31 de marzo, por el que se establecen las disposiciones mínimas de seguridad y salud aplicables a los trabajos con riesgo de exposición al amianto.

s) El residuo «Lodo fondo de baños» puede ser gestionado como residuo no peligroso. Al objeto de garantizar el seguimiento en el tiempo, se establece la obligación de presentar ante la Viceconsejería de Medio Ambiente caracterización periódica de dicho residuo, fijándose inicialmente una frecuencia anual. En todo caso dicha frecuencia podrá modificarse en función de los resultados analíticos.

B.1.3.2.– Residuos no peligrosos.

Los residuos no peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

Hondakinaren izena	HEZ kodea	Zein prozesuri lotuta	Zenbatetsitako ekoizpena (t)
Papera	150101	Paketatzea	1,74
Plastikoa	150102	Paketatzea	
Zura	150103	Paketatzea	5,88
Txatarra	160117	Trefilaketa	653,63
Araztegiko opilak	190206	Hondakin-uren tratamendua	178,48
Industria-zaborra	200199	Zerbitzu Orokorrak	37
Burdinazko metalen hautsa eta partikulak	120102	Desugerketa mekanikoa	25

Nombre del Residuo	*Código LER*	*Proceso asociado*	*Producción estimada (Tn)*
Papel	*150101*	*Embalaje*	*1,74*
Plástico	*150102*	*Embalaje*	
Madera	*150103*	*Embalaje*	*5,88*
Chatarra	*160117*	*Trefilado*	*653,63*
Tortas depuradora	*190206*	*Tratamiento de aguas residuales*	*178,48*
Basura industrial	*200199*	*Servicios generales*	*37*
Polvo y partículas de metales ferreos	*120102*	*Decapado mecánico*	*25*

«Burdinazko metalen hautsa eta partikulak» hondakin ez-arriskutsua eta horri lotutako prozesua (desugerketa mekanikoa) sartzeak prozesuaren deskribapenean aldaketarik, isurtze-foku berririk, etab. dakarren adierazi behar du sustatzaileak. Horrela bada, sustatzaileak agiri berri apropos guztiak aurkeztu beharko ditu.

a) «Araztegiko opilak» hondakinaren kasuan, hondakin horiek ispilu-sarrera dute gaur egun indarrean dagoen hondakinen Europako zerrendan. Bada, horiek hondakin ez-arriskutsutzat hartuko dira, baldin eta hondakin horiek lehenengo aldiz ebaluatu baino lehen karakterizatzen badira; karakterizazio horren emaitzak Ingurumen Sailburuordetzara bidali beharko dira, proposatutako kudeaketa egokia ote den egiaztatzeko. Baldin eta hondakin hori arriskutsua dela ezartzen bada, Ebazpen honetako B.1.3.1 atalean jasotako xedapenak aplikatuko dira.

b) B.1.3 atalean bereiztearen eta hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoen inguruan xedatutakoari jarraituz, industria-zaborra izeneko hondakinak ezingo du balioztu daitekeen hondakin-frakziorik izan. Horri dagokionez, egungo egoeran Euskal Autonomia Erkidegoan balioztu daitezkeen hondakin-frakzioak hauek dira: papera eta kartoia, zura, plastikoak, metal ferrikoak eta metal ez-ferrikoak.

c) Erabilitako ontziak eta ontzi-hondakinak gaika behar bezala bereizi eta eragile ekonomiko bati emango zaizkio (hornitzaileari), erabilitako ontzien kasuan berriro erabili ahal izateko; ontzi-hondakinak, berriz, berreskuratzaile, birziklatzaile edo balioztagune baimendu bati.

d) Hondakin horiek ezabatzeko direnean ezin dira urtebetetik gora biltegiratuta eduki. Hondakinen azken helburua baliotzea denean, 2 urtez biltegiratu ahal izango dira.

e) Oro har, hondakinak hustu aurretik, kudeatzaile baimendu batek onartzen dituelako agiria izan beharko dute, onarpen horretarako baldintzak zehaztuta. Agiri horren kopia bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara, proposatutako kudeaketa egokia dela eta ebazpen honetan ezarritako oinarrizko printzipioak betetzen direla egiaztatzeko. Hala badagokio,

El promotor deberá indicar si la inclusión del residuo no peligroso «polvo y partículas de metales férreos» y su correspondiente proceso asociado (decapado mecánico) supone cambios en la descripción del proceso, nuevos focos de emisión, etc. En tal caso, el promotor deberá aportar toda la nueva documentación pertinente.

a) En el caso del residuo «Tortas depuradora», dado que este residuo tienen entrada espejo en la lista europea de residuos actualmente en vigor, su consideración de residuos no peligroso quedará condicionada a una caracterización previa a la primera evacuación de los mismos, cuyos resultados deberán remitirse a la Viceconsejería de Medio Ambiente al objeto de verificar la adecuación de la gestión propuesta. En caso de que se determine que el residuo es peligroso, serán de aplicación las determinaciones contenidas en el apartado B.1.3.1 de esta Resolución.

b) De conformidad con lo dispuesto en el apartado B.1.3 en relación con la separación y principios jerárquicos sobre gestión de residuos, el residuo denominado basura industrial no puede contener fracciones valorizables de residuos. En este sentido en la situación actual se consideran fracciones valorizables en la Comunidad Autónoma del País Vasco las siguientes; papel y cartón, madera, plásticos, metales férricos y metales no férricos.

c) Los envases usados y residuos de envases deberán ser entregados en condiciones adecuadas de separación por materiales a un agente económico (proveedor) para su reutilización en el caso de los envases usados, o a un recuperador, reciclador o valorizador autorizado para el caso de residuos de envases.

d) El periodo de almacenamiento de estos residuos no podrá exceder de 1 año cuando su destino final sea la eliminación o de 2 años cuando su destino final sea la valorización.

e) Con carácter general todo residuo con anterioridad a su evacuación deberá contar con un documento de aceptación emitido por gestor autorizado que detalle las condiciones de dicha aceptación. Se remitirá copia de este documento a la Viceconsejería de Medio Ambiente a fin de comprobar la adecuación de la gestión propuesta y el cumplimiento de lo

arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketa-modua ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela. Industrias Galycas SA enpresak artxibategian erregistratu eta gorde beharko ditu onarpen-agiriak edo horien agiri ofizial baliokideak, horiek nahitaezkoak direnean, bost urtean gutxienez.

f) Halaber, hondakin geldo eta geldotuen kudeaketari buruzko azaroaren 2ko 423/1994 Dekretuarekin bat etorriz, hondakin ez-arriskutsuak zabortegi baimendu batera eraman aurretik, jarraipenerako eta kontrolerako dagokion agiria bete beharko da. Agiri horiek bost urtez gorde beharko dira.

g) Erregistro bat egingo da, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua. Urtero, Ingurumen Sailburuordetzari bidaliko zaio kontrolerako erregistro horren kopia.

h) Aurreko e) eta f) (kudeatzaileak EAEn daudenean), eta g) ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

B.1.4.– Lurzorua babesteko baldintzak.

Urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretuan eta otsailaren 4ko 1/2005 Legean ezarritako agindua betez lurzoruaren egoerari buruz aurkeztu duten aurretiazko txostenean jasota dauden gomendioen arabera, Industrias Galycas SA enpresak lurzoruaren kalitatea sakonean aztertu beharko du ondorengo egoera baten aurrean:

a) Jarduera zabaltzea.

b) Obrak eragin dituzten proiektuak gauzatzea.

c) Jarduera behin betiko uztea.

d) Lurzoruaren kalifikazioa aldatzea.

B.1.5.– Zaratari buruzko baldintzak.

Jarraian adierazitako zarata-mailak ez gainditzeko neurriak hartu eta instalatuko dira:

a) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 40 dB(A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 08:00ak eta 22:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 45 dB(A) ere gehienezko balioetan.

establecido en los principios generales de esta Resolución. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución. Industrias Galycas, S.A. deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación, o documento oficial equivalente, cuando éstos resulten preceptivos, durante un periodo no inferior a cinco años.

f) Asimismo, de conformidad con el Decreto 423/1994, de 2 de noviembre, sobre gestión de residuos inertes e inertizados, con anterioridad al traslado de los residuos no peligrosos destinados a su depósito en vertedero autorizado, deberá cumplimentarse el correspondiente documento de seguimiento y control. Dichos documentos deberán conservarse durante un período de cinco años.

g) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte. Anualmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

h) Los documentos referenciados en los apartados e) y f) (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), y g) de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

B.1.4.– Condiciones en relación con la protección del suelo.

De conformidad con el informe preliminar de situación del suelo presentado en cumplimiento de las obligaciones establecidas en el Real Decreto 9/2005 de 14 de enero, y la Ley 1/2005, de 4 de febrero y atendiendo a las recomendaciones en él contenidas, Industrias Galycas, S.A., deberá realizar estudios más profundos de la calidad del suelo cuando concurra alguna de las siguientes circunstancias:

a) Ampliación de la actividad.

b) Ejecución de proyectos de movimientos de obras.

c) Cese definitivo de la actividad.

d) Cambio de calificación del suelo.

B.1.5.– Condiciones en relación con el ruido.

Se instalarán todas las medidas necesarias para que no se superen los siguientes niveles:

a) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 40 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 08:00 y 22:00 horas con las ventanas y puertas cerradas, ni los 45 dB(A) en valores máximos.

b) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 30 dB(A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 22:00ak eta 08:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 35 dB(A) ere gehienezko balioetan.

c) Era berean, zarata ezin da 60 dB(A) baino handiagoa izan, Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, industria-eremuaren kanpoko itxituran.

d) Zamalanetan eta materiala kamioietan garraiatzean egiten den zaratak ez du handituko sentsibilitate akustiko handieneko guneetako zarata-maila.

C) Ingurumena zaintzeko programa.

Ingurumena zaintzeko programa sustatzaileak aurkeztutako agirietan aurreikusitakoaren eta ondoko atal hauetan ezarritakoaren arabera gauzatu beharko da:

C.1.– Isuri atmosferikoak kontrolatzea.

a) Industrias Galycas SA enpresak isurien kontrola egin beharko du, informazio honi jarraituz:

b) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 30 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 22:00 y 08:00 horas, con las puertas y ventanas cerradas, ni los 35 dB(A) en valores máximos.

c) Asimismo, no deberá transmitirse un ruido superior a 60 dB(A) en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, medidos en el cierre exterior del recinto industrial.

d) Las actividades de carga y descarga, así como el transporte de materiales en camiones, debe realizarse de manera que el ruido producido no suponga un incremento importante en el nivel ambiental de las zonas de mayor sensibilidad acústica.

C) Programa de Vigilancia Ambiental.

El programa de vigilancia ambiental deberá ejecutarse de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor y con lo establecido en los apartados siguientes:

C.1.– Control de las emisiones a la atmósfera.

a) Industrias Galycas, S.A., deberá realizar en control de las emisiones de acuerdo con la siguiente información:

Fokua	Foku-kodea	Fokuaren izena	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna
1	1000311-01	Garbiketa-dorrea Desugerketa	HCl	3 urtean behin
			Guztizko partikulak	5 urtean behin
2	1000311-02	Lurrun-galdara Desugerketa	CO NO_x	5 urtean behin
3	1000311-03	Borax-tratamenduko erauzketa Desugerketa	Guztizko partikulak	5 urtean behin
4	1000311-04	Zink-fosfatatzeko erauzketa 1. desugerketako upela	Zn Guztizko partikulak	5 urtean behin
5	1000311-05	Zink-fosfatatzeko erauzketa 2. desugerketako upela	Zn Guztizko partikulak	5 urtean behin
6	1000311-06	Kare-tratamenduko erauzketa Desugerketa	Guztizko partikulak	5 urtean behin
7	1000311-07	Baterako erauzketa (sabaia) Desugerketa	Zn Guztizko partikulak	5 urtean behin

Foco	*Código de foco*	*Denominación Foco*	*Parámetros de Medición*	*Frecuencia de controles*
1	*1000311-01*	*Torre de Lavado. Decapado*	*HCl*	*Cada 3 años*
			Partículas totales	*Cada 5 años*
2	*1000311-02*	*Caldera de vapor. Decapado*	*CO* *NO_x*	*Cada 5 años*
3	*1000311-03*	*Extracción tratamiento con Bórax. Decapado*	*Partículas totales*	*Cada 5 años*
4	*1000311-04*	*Extracción de fosfatado de zinc. Cuba 1. Decapado*	*Zn* *Partículas totales*	*Cada 5 años*

Foco	*Código de foco*	*Denominación Foco*	*Parámetros de Medición*	*Frecuencia de controles*
5	*1000311-05*	*Extracción de fosfatado de zinc. Cuba 2. Decapado*	*Zn* *Partículas totales*	*Cada 5 años*
6	*1000311-06*	*Extracción tratamiento con cal. Decapado*	*Partículas totales*	*Cada 5 años*
7	*1000311-07*	*Extracción conjunta (techo). Decapado*	*Zn* *Partículas totales*	*Cada 5 años*

b) Goiko atalean adierazitako neurketa guztiak Kontrol Erakunde Baimendu (KEB) batek egin behar ditu (gutxienez, ordubeteko hiru neurketa, zortzi ordutan barrena neurtutakoak) eta aldizkako neurketa horiei dagozkien txostena, Ingurumen Sailburuordetzaren «KEBen gutxieneko txostenean» ezarritakoari egokitu behar zaio. Nolanahi ere, isurtzeen kontrolek eta neurketa-baldintzek Ingurumen Sailburuordetzaren jarraibide teknikoetan eskatutako baldintza guztiak bete beharko dituzte.

c) Baimendutako kontrol erakundeak adierazitako parametro guztiak neurtu eta horien gainean egiten dituzten txostenak bidali beharko dira. Neurketa berriak egin beharko dira, baldin eta parametroen neurketarik ez badago edo egindako neurketak Ebazpen honetan kontrol-maiztasuna ezarri aurretik egindakoak badira. Atmosferara egiten diren isurien ondorengo kontrolak egindako azken neurketarekiko adierazitako maiztasunarekin egingo dira.

C.1.1.– Lortutako emaitzak erregistratzea.

Erregistro bat egin beharko da euskarri informatikoan edo, horrelakorik ezean, paperean. Dokumentazio gaurkotua erabilita gauzatuko da erregistroa, eta industriak atmosferan sortzen duen kutsadura saihestu eta zuzentzeari buruzko 1976ko urriaren 18ko Aginduak 33. artikuluan ezarritako edukia jaso beharko du. Erregistro horretan adieraziko dira egindako neurketen emaitzak, mantentze-lanak, garbiketa, aldizkako ikuskatzeak, matxuraren ondorioz gertatutako etenaldiak, egiaztapenak, edozein motako gorabeherak, eta abar. Dokumentazio hori eguneratuta egongo da, eta ingurumen-ikuskatzaileek eskuragarri izango dute.

C.2.– Isuritako uraren kalitatea kontrolatzea.

Derrigorrezkoa da ur tratatua neurtzeko pH-neurgailu jarraiki bat eta isuritako uren emari-neurgailu bat izatea, neurketaren tokiko adierazlea, beharrezko bi puntutan alarmak, eta datu historikoak gordetzeko eta kudeatzeko sistema informatizatua dutenak. Horiek Administrazioaren esku egon beharko dute gainera.

a) Analisi hauek egingo dira:

b) Todas las mediciones señaladas en el apartado anterior deberán ser realizadas por un Organismo de Control Autorizado (OCA) (tres medidas de una hora cada una, como mínimo, medidos a lo largo de ocho horas) y los informes correspondientes a dichas mediciones periódicas deberán ajustarse a lo establecido en el «Informe mínimo de OCA» emitido por esta Viceconsejería de Medio Ambiente. En todo caso, los controles y las condiciones de emisión deberán cumplir con todos los requisitos exigidos en las instrucciones técnicas de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

c) Se deberán enviar los informes OCA de las mediciones de todos los parámetros requeridos anteriormente. En el caso de que no se dispongan mediciones de los parámetros o las mediciones de dichos parámetros estén realizadas con una antigüedad superior a la frecuencia de controles establecida en esta resolución se deberán realizar nuevas mediciones. Los consiguientes controles de las emisiones a la atmósfera se realizarán con la frecuencia indicada respecto de la última medición realizada.

C.1.1.– Registro de los resultados obtenidos.

Se llevará a cabo, con documentación actualizada, un registro en soporte informático o, en su defecto, en soporte papel, que recoja el contenido que se establece en el artículo 33 de la Orden de 18 de octubre de 1976, de prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial. En dicho registro se plasmarán los resultados de las mediciones realizadas, las operaciones de mantenimiento, limpieza, revisiones periódicas, paradas por avería, comprobaciones, incidencias de cualquier tipo, etc. Esta documentación se mantendrá al día y estará a disposición de los inspectores ambientales.

C.2.– Control de la calidad del agua de vertido.

Se impone la obligación de disponer de un pH-metro de medición en continuo del agua tratada y de un caudalímetro de las aguas vertidas, con indicador local de medida, alarmas en dos puntos de consigna y sistema de almacenamiento y gestión informatizada de datos históricos que deberán estar a disposición de la Administración.

a) Se realizarán las siguientes analíticas:

Isurketa-puntua	Ingurune hartzailea	Kontrolatu beharreko fluxua	Kontrol-kutxetaren UTM koordenatuak		Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna	Kontrol mota
			X	Y			
PV-1.2	Vitoria-Gasteizko saneamendu-sareko kolektoreak	Industriako hondakin-ura			Burdina	Egunerokoa	Barnekoa
					Fosfatoak	Astean 2 aldiz	
					Zinka	Astean 2 aldiz	
					pH-a Emaria	Jarraikia	
					pH-a; eroankortasuna; solido solutuen guztizkoa; OEK; guztizko burdina; solido esekiak; zinka; fosfatoak	Hiru hilero	Kanpokoa
					PRTR analisiak	Urtekoa	Kanpokoa
PV-1	Vitoria-Gasteizko saneamendu-sareko kolektoreak	Euri-urak	528029	4746410	pH-a; OEB; OEK; olioak eta koipeak; detergente anionikoak; nitrogeno amoniakala; eroankortasuna; solido esekiak;	Hiru hilero	Kanpo-kontrola
PV-2	Vitoria-Gasteizko saneamendu-sareko kolektoreak	Euri-urak	527914	4746390	pH-a; OEB; OEK; olioak eta koipeak; detergente anionikoak; nitrogeno amoniakala; eroankortasuna; solido esekiak;	Hiru hilero	Kanpo-kontrola
PV-3	Vitoria-Gasteizko saneamendu-sareko kolektoreak	Euri-urak	527994	4746474	pH-a; OEB; OEK; olioak eta koipeak; detergente anionikoak; nitrogeno amoniakala; eroankortasuna; solido esekiak;	Hiru hilero	Kanpo-kontrola

Punto de vertido	*Medio receptor*	*Flujo a controlar*	*Coordenadas UTM de la arqueta de control*		*Parámetros de Medición*	*Frecuencia de controles*	*Tipo de control*
			X	*Y*			
PV-1.2	*Colectores de la Red de saneamiento de Vitoria-Gasteiz.*	*Agua residual industrial*			*Hierro*	*Diario*	*Interno*
					Fosfatos	*2 veces / semana*	
					Zinc	*2 veces / semana*	
					pH *Caudal*	*Continuo*	
					pH;Conductividad;Total sólidos disueltos;DQO; Hierro Total; Sólidos en suspensión;Zinc; Fosfatos	*Trimestral*	*Externo*
					Analítica PRTR	*Anual*	*Externo*
PV-1	*Colectores de la Red de saneamiento de Vitoria-Gasteiz.*	*Pluviales*	*528029*	*4746410*	*pH;DBO;DQO; Aceites y Grasas; Detergentes aniónicos;Nitrógeno amoniacal; Conductividad; Sólidos en suspensión;*	*Trimestral*	*Control Externo*

Punto de vertido	*Medio receptor*	*Flujo a controlar*	*Coordenadas UTM de la arqueta de control*		*Parámetros de Medición*	*Frecuencia de controles*	*Tipo de control*
			X	*Y*			
PV-2	*Colectores de la Red de saneamiento de Vitoria-Gasteiz.*	*Aguas pluviales*	*527914*	*4746390*	*pH;DBO;DQO; Aceites y Grasas; Detergentes aniónicos;Nitrógeno amoniacal; Conductividad; Sólidos en suspensión*	*Trimestral*	*Control Externo*
PV-3	*Colectores de la Red de saneamiento de Vitoria-Gasteiz.*	*Aguas pluviales*	*527994*	*4746474*	*pH;DBO;DQO; Aceites y Grasas; Detergentes aniónicos; Nitrógeno amoniacal; Conductividad; Sólidos en suspensión*	*Trimestral*	*Control Externo*

Sustatzaileak PV-1.2 isurketa-puntuko isuriak kontrolatzeko kutxetaren UTM koordenatuak adierazi behar ditu.

b) Kanpoko kontrol bakoitza, bai laginak hartzea, bai ondorengo analisia, «erakunde laguntzaile» batek egin eta egiaztatuko du, eta goian aipatutako parametroak hartuko dira kontuan. Sustatzaileak isurketa-puntu bakoitzeko lagin hartu berri baten analisia aurkeztu beharko du gutxienez; lagina 24 orduko uremariarekiko proportzionala izango da, edo bestela, lagin puntual esanguratsua.

Isurketen kontrolen emaitzak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira laginak hartzen direnetik hilabeteko epean.

c) Laginketak kutsatzaile gehien sortzen den aldietan egingo dira.

d) Isurketak baimenean jarritako baldintza guztiak betetzen dituela ulertuko da, B.1.2.3 atalean adierazitako parametro guztientzat ezarritako mugak betetzen baditu.

e) Gainera, sustatzaileak pH-aren eta Zn-aren autokontrolak egingo ditu efluentean, eta hori egiaztatzea egokia bada, uren ikuskaritzaren esku egongo den erregistro-liburu batean idatziko ditu.

C.3.– Jardueraren adierazleak kontrolatzea.

Sustatzaileak jardueraren gaineko ondorengo parametro adierazleen jarraipena egingo du, ingurumenean duten eragina aztertzeko:

El promotor deberá aportar las coordenadas UTM de la arqueta de control del punto de vertido PV-1.2.

b) Cada control externo, tanto la toma de muestras como posterior análisis, será realizado y certificado por una «Entidad Colaboradora» y se llevará a cabo sobre cada uno de los parámetros mencionados en los puntos anteriores. El promotor deberá de presentar analítica de al menos una muestra reciente de cada uno de los puntos de vertido, muestra que deberá ser compuesta de 24 horas proporcional al caudal, o en su caso muestra puntual representativa.

Los resultados de los controles de los vertidos se remitirán a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el plazo de un mes desde la toma de muestras.

c) Los muestreos se realizarán siempre durante el periodo pico de producción de contaminantes.

d) Se considera que el vertido cumple los requisitos de la autorización cuando todos los parámetros que figuran en el apartado B.1.2.3 verifiquen los respectivos límites impuestos.

e) Complementariamente, el promotor realizará autocontroles en el efluente del pH y Zn anotándolos en un libro de registro que deberá estar a disposición de la inspección de aguas si se estima oportuna su comprobación.

C.3.– Control de los indicadores de la actividad.

El promotor realizará un seguimiento de los siguientes parámetros indicadores del funcionamiento de la actividad en relación con su incidencia en el medio ambiente:

Adierazlea	Unitatea
Energia elektrikoaren guztizko kontsumoa	Kwh elektrizitate/t ekoitzi
Lurrun-galdarako gas naturalaren kontsumoa	Nm^3 gas natural/t ekoitzi
Guztizko ur-kontsumoa	m^3 sareko ur/t ekoitzi
Eguneko ur-kontsumoa	m^3 sareko ur/hileko egun
Desugerketako azido klorhidrikoaren kontsumoa	Kg hcl/t ekoitzi

Adierazlea	Unitatea
Kloruro ferroso diluitua hondakin arriskutsua sortzea	Kg kloruro ferroso/t ekoitzi
Araztegiko opilak hondakin geldoa sortzea	Kg araztegiko opil/t ekoitzi

Indicador	*Unidad*
Consumo energía eléctrica total	*Kwh electricidad/tn producida*
Consumo de gas natural en la caldera de vapor	*Nm^3 gas natural/tn producida*
Consumo agua total	*m^3 agua red/tn producida*
Consumo de agua diario	*m^3 agua red/día mensual*
Consumo de ácido clorhídrico en decapado	*Kg hcl/tn producida*
Generación del residuo peligroso cloruro ferroso diluido	*Kg cloruro ferroso/tn producida*
Generación del residuo inerte tortas de depuradora	*Kg tortas depuradora/tn producida*

C.4.– Zarataren kontrola.

Jarduera garatzen den lur zatiko kanpoko baldintza akustikoak hiru urtean behin kontrolatuko dira, batez ere zarata etxe barruetara sartzeko arriskurik handiena dagoen aldeetan. Kontroleko lehen urtean izandako emaitzen arabera erabakiko da aurrerantzean neurketak urtero egin ala ez.

Sustatzaileak neurketen proposamen zehatz bat landu beharko du eta neurketa-metodo zehatzak adierazi bertan. Proposamen hori Ebazpen honetako C.6 atalean aipatzen den ingurumena zaintzeko programaren testu bateginarekin batera aurkeztuko da.

C.5.– Emaitzak kontrolatu eta bidaltzea.

Ingurumena zaintzeko programa osatzen duten analisi eta txostenen emaitzak behar bezala erregistratuko dira, eta Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira. Bidalketa urtero egingo da eta ingurumena zaintzeko programako emaitzekin batera, txosten bat aurkeztuko da. Txosten horretan adieraziko dira neurri babesle eta zuzentzaileen funtzionamendua, baita prozesuak eta inguruneren kalitatea kontrolatzeko sistemak ere. Emaitzen analisia ere adieraziko da, eta bereziki aipatuko dira aldi horretan gertatu diren gorabehera garrantzitsuenak, horien ustezko arrazoiak eta konponbideak, eta baita laginketen xehetasunak ere, aurretik zehaztu ez baldin badira.

Isuritako uraren kalitatearen kontrolari buruzko emaitzak, gainera, hiru hilean behin bidaliko dira Uraren Euskal Agentziara (Arabako Ordezkaritza).

C.6.– Ingurumena zaintzeko programaren agiri bategina.

Sustatzaileak ingurumena zaintzeko programaren agiri bategina landu beharko du, aurkeztu dituen agirietan eta ebazpen honetan proposatutako betekizu-

C.4.– Control de ruido.

Se controlarán las condiciones acústicas en el exterior de la parcela en la que se desarrolla la actividad, en la zona más desfavorable desde el punto de vista de la transmisión de ruido a las viviendas, con una periodicidad trienal. De acuerdo con los resultados obtenidos durante el primer año de control, en lo sucesivo podrá determinarse una periodicidad anual para las mediciones.

El promotor deberá elaborar una propuesta concreta de mediciones que incluya los métodos detallados de medida. La propuesta se incorporará al documento refundido del programa de vigilancia ambiental al que se refiere el apartado C.6 de esta Resolución.

C.5.– Control y remisión de resultados.

Los resultados de los diferentes análisis e informes que constituyen el programa de vigilancia ambiental quedarán debidamente registrados y se remitirán a esta Viceconsejería de Medio Ambiente. Dicha remisión se hará con una periodicidad anual y los resultados del programa de vigilancia deberán acompañarse de un informe que englobará el funcionamiento de las medidas correctoras y los distintos sistemas de control de los procesos y de la calidad del medio, análisis de los resultados, con especial mención a las incidencias más relevantes producidas en este período, sus posibles causas y soluciones, así como el detalle de la toma de muestras en los casos en los que no se haya especificado de antemano.

Los resultados relativos al control de la calidad del agua de vertido, además, deberán enviarse con carácter trimestral a la Agencia Vasca del Agua (Delegación de Álava).

C.6.– Documento refundido del programa de vigilancia ambiental.

El Promotor deberá elaborar un documento refundido del programa de vigilancia ambiental, que recoja el conjunto de obligaciones propuestas en la docu-

nak bilduz. Programa horrek hauek zehaztu beharko ditu: kontrolatu beharreko parametroak, parametro bakoitzerako erreferentzia-mailak, analisi edo neurketen maiztasuna, laginketak edo analisiak egiteko teknikak, eta laginak hartzeko guneen kokapen xehatua. Halaber, dagokion aurrekontua ere barne hartu beharko du.

Era berean, ingurumena zaintzeko programak jardueraren adierazleak zehaztu eta adierazle horiek aztertzeko sistematika barruan izan beharko du, horien arabera enpresan bertan ingurumen-hobekuntza ziurtatzearren ezarritako neurri eta mekanismoen eraginkortasuna egiaztatu ahal izateko (ingurumen-adierazleak).

D) Ezohiko egoeretarako prebentziozko neurriak eta jardunerako baldintzak.

D.1.– Instalazioa gelditzeko eta abiarazteko eragiketak eta mantentze-lanetarako programatutako eragiketak.

Urteko programatutako mantentze-lanei dagokienez, ezohiko egoeretako isuririk eta sortutako hondakinik ez egotea justifikatu beharko du enpresak.

D.2.– Jarduera uztea.

Jarduera lege hauen aplikazio-esparrukoa da: lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko otsailaren 4ko 1/2005 Legea (27340 epigrafea «Hotzeko trefilaketa»), eta kutsadura sor dezaketen jardueren zerrenda eta lurzoru kutsatuen adierazpenerako irizpide zein estandarrak ezartzen dituen urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretua. Hori dela-eta, Industrias Galycas SA enpresak hasiera eman beharko dio lurzoruaren kalitatearen adierazpenerako prozedurari, gehienez ere bi hilabeteko epean, jarduera behin betiko uzten duenetik kontatzen hasita, otsailaren 4ko 1/2005 Legeak 17.4 artikuluan xedatutakoaren arabera.

D.3.– Ezohiko jardunean aplikatzeko prebentziozko neurriak eta jarduerak.

Ebazpen honen B eta C ataletan jasotako proposamenean ezohiko egoeretan aplikatu beharreko prebentziozko neurriak eta jardunerako baldintzak zehazten dira. Horiez gain, ondorengo ataletan aipatzen diren baldintzak bete behar dira:

a) Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua eduki beharko da instalazioen egoera bermatzeko, batez ere ustekabeko jario edo ihesak daudenean kutsadura ekiditeko eskuragarri dauden baliabideei dagokienez. Ihesak daudenean lurzorua babesteko hartu beharreko neurriak zehaztuko dira, eta zehatz adieraziko da hauei dagokien guztia: eraikuntzako materialak (iragazgaiztea), biltegiratzeko neurri bereziak (gai arriskutsuak), egon daitezkeen ihesak antzemateko neurriak edo gainbetetzerako alarma-sistemak, lantegiko kolektore-sarea zaindu eta garbitzekoak (sistematikoki

mentación presentada y las establecidas en la presente Resolución. Este programa deberá concretar los parámetros a controlar, los niveles de referencia para cada parámetro, la frecuencia de los análisis o mediciones, las técnicas de muestreo y análisis, y la localización en detalle de los puntos de muestreo. Deberá incorporar asimismo el correspondiente presupuesto.

Además, el programa de vigilancia ambiental deberá incluir la determinación de los indicadores característicos de la actividad y la sistemática de análisis de dichos indicadores, que permitan la comprobación de la eficacia de las medidas y mecanismos implantados por la propia empresa para asegurar la mejora ambiental (indicadores ambientales).

D) Medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales.

D.1.– Operaciones de parada y puesta en marcha de la planta y operaciones programadas de mantenimiento.

En lo que se refiere a las operaciones de mantenimiento anuales programadas, la empresa deberá justificar la inexistencia de emisiones y generación de residuos diferentes a las condiciones normales.

D.2.– Cese de la actividad.

Dado que la actividad se encuentra en el ámbito de aplicación de la Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo (Epígrafe 27340 Trefilado en frío) y del Real Decreto 9/2005, de 14 de enero, por el que se establece la relación de actividades potencialmente contaminantes del suelo y los criterios y estándares para la declaración de suelos contaminados, Industrias Galycas, S.A., deberá dar inicio al procedimiento para declarar la calidad del suelo en el plazo máximo de dos meses a contar desde el cese definitivo de la actividad de conformidad con lo dispuesto en el artículo 17.4 de la Ley 1/2005 de 4 de febrero.

D.3.– Medidas preventivas y actuaciones en caso de funcionamiento anómalo.

Sin perjuicio de las medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales de la propuesta contenida en los apartados B y C de esta resolución se deberán cumplir las condiciones que se señalan en los siguientes apartados:

a) Se deberá disponer de un manual de mantenimiento preventivo al objeto de garantizar el estado de las instalaciones, en especial respecto a los medios disponibles para evitar la contaminación en caso de derrames o escapes accidentales y a las medidas de seguridad implantadas. Se detallarán las medidas adoptadas que aseguren la protección del suelo en caso de fugas, especificando todo lo referente a los materiales de construcción (impermeabilización), medidas especiales de almacenamiento (sustancias peligrosas), medidas de detección de posibles fugas o bien de sis-

garbitzeko beharra, maiztasuna, garbiketa mota), eta lurzoruaren gaineko isuriak biltzeko sistemak.

b) Aurreko paragrafoan adierazitako eskuliburuak ikuskapen eta kontrolerako programa jaso beharko du, hauek bilduko dituena: estankotasun-probak, mailen eta adierazleen egoera, balbulak, presioa arintzeko sistema, hormen egoera eta lodieren neurketa, andelen barnealdearen begi-bidezko ikuskapenak (hormena eta estaldurena) eta kubetetako detekzio-sistemen aldizkako kontrol sistematikoa, lurzorua kutsa dezakeen edozein egoerari aurrea hartzeko.

c) Goian aipatutako prebentziozko mantentze-lanen eskuliburuan, atmosferaren kutsadurari aurre hartzeko eta zuzentzeko (arazketa, minimizazioa, eta abar) sistemen egoera ona gehitu behar dira.

d) Era berean, erregistro bat eduki behar da, eta bertan, aldizka egindako mantentze-lanen berri eman behar da, baita antzemandako gorabeherena ere.

e) Desugerketako azidoak, fosfatatzaileak eta horien hondakinak, besteak beste, eta olioak maneiatzeak eta lurzorua ura kutsa ditzake. Beraz, isuriak, jarioak edo ihesak gertatzeko arriskua izan dezaketen azalera guztiak irazgaiztuko dira.

f) Prozesurako behar diren lehengaiak, erregaiak eta produktuak ingurunean ez sakabanatzeko moduan biltegiratuko dira.

g) Larrialdi-egoera sortzen denean, berehala eta eraginkortasunez jarduteko behar beste material eduki behar da: berriro ontziratzeko erreserbako edukiontziak, beharrezkoa izanez gero; gerta daitezkeen jarioei eusteko produktu xurgatzaile selektiboak, segurtasuneko edukiontziak, hesiak eta kaltetutako ingurunea isolatzeko seinaleztapen-elementuak eta babes pertsonalerako ekipamendu bereziak.

h) Pabiloien barruan zolak garbitzean sortutako ura tratamendu-lerrora bidaliko da.

i) Andel edo putzuen hondoan pilatzen diren solidoak ez dira ibilgura hustuko aldizkako garbitze-lanetan zehar; behar bezala kudeatuko dira edo zabortegi baimendura eramango dira.

j) Arazte-prozesuan pilatutako hondakin solidoak eta lohiak aldizka aterako dira instalazioa behar bezala ibil dadin. Behar izanez gero, andel iragazgaitzetan eta hondoan hustubiderik ez dutenetan biltegiratuko dira.

temas de alarma de sobrellenado, conservación y limpieza de la red de colectores de fábrica (necesidad de limpieza sistemática, frecuencia, tipo de limpieza) y sistemas de recogida de derrames sobre el suelo.

b) El manual indicado en el párrafo anterior deberá incluir un programa de inspección y control que recoja pruebas de estanqueidad, estado de los niveles e indicadores, válvulas, sistema de alivio de presión, estado de las paredes y medición de espesores, inspecciones visuales del interior de tanques (paredes y recubrimientos) y un control periódico y sistemático de los sistemas de detección en cubetos a fin de prevenir cualquier situación que pudiera dar lugar a una contaminación del suelo.

c) En el manual de mantenimiento preventivo mencionado anteriormente, se incluirán medidas con objeto de garantizar un buen estado de los sistemas de prevención y corrección (depuración, minimización, etc.) de la contaminación atmosférica.

d) Se dispondrá asimismo de un registro en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas.

e) Dado que el manejo, entre otros, de ácidos de decapado, fosfatantes y sus respectivos residuos así como de los aceites pueden ocasionar riesgos de contaminación del suelo y de las aguas, se mantendrá impermeabilizada la totalidad de las superficies de las parcelas que pudieran verse afectadas por vertidos, derrames o fugas.

f) Las materias primas, combustibles y productos que requiere el proceso se almacenarán en condiciones que impidan la dispersión de los mismos al medio.

g) Se deberá disponer en cantidad suficiente de todos aquellos materiales necesarios para una actuación inmediata y eficaz en caso de emergencia: contenedores de reserva para reenvasado en caso necesario, productos absorbentes selectivos para la contención de los derrames que puedan producirse, recipientes de seguridad, barreras y elementos de señalización para el aislamiento de las áreas afectadas, así como de los equipos de protección personal correspondientes.

h) Las aguas procedentes de las limpiezas de soleras que se realicen en el interior de las naves se enviarán a la línea de tratamiento.

i) Los sólidos acumulados en fondos de depósitos o balsas no deberán ser desaguadas al cauce durante las labores de limpieza periódica, debiendo ser retiradas para su gestión o disposición en vertedero autorizado.

j) Los residuos sólidos y los fangos en exceso originados en el proceso de depuración deberán extraerse con la periodicidad necesaria para garantizar el correcto funcionamiento de la instalación. Se almacenarán, en su caso, en depósitos impermeables que no podrán disponer de desagües de fondo.

k) Inoiz ez dira pilatuko euri-uren jariatzearen ondorioz ibilgu publikoko ura kutsatzeko arriskua egon daitekeen eremuetan.

l) Larrialdi-egoeretan, babes zibileko legeriari helduko zaio, eta bertan ezarritako betekizun guztiguztiak bete beharko dira.

m) Titularrak behar diren bitartekoak izango ditu arazketa-instalazioak zuzen ustiatzeko eta ustekabeko isurketak prebenitzeko hartu diren segurtasun-neurriak abian izateko. Kasu honetan, baldintza hauek azpimarratu behar dira:

Larrialdi-egoera sortzen denean, berehala eta eraginkortasunez jarduteko behar beste material eduki behar da: berriro ontziratzeko erreserbako edukiontziak, beharrezkoa izanez gero; gerta daitezkeen jarioei eusteko produktu xurgatzaile selektiboak, segurtasuneko edukiontziak, hesiak eta kaltetutako ingurunea isolatzeko seinaleztapen-elementuak eta babes pertsonalerako ekipamendu bereziak.

Hausturen, ustekabeko gainezkaldien eta abarren ondorioz gerta daitezkeen jarioei eusteko, gasolioa biltegiratzeko eta manipulatzeko instalazioak modu egokian isolatuko dira.

Era berean, erregistro bat eduki behar da, eta bertan, aldizka egindako mantentze-lanen berri eman behar da, baita antzemandako gorabeherena ere.

Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua eduki beharko da instalazioen egoera bermatzeko, batez ere ustekabeko jario edo ihesak daudenean kutsadura ekiditeko eskuragarri dauden baliabideei dagokienez.

Halaber, prozesuaren funtzionamendu egokiaren ustiapen- eta zaintza-eskuliburua izango da. Aldizka egindako mantentze-lanen eta kontrolen eragiketak, zein antzemandako gorabeherak jasoko dira bertan, eta enpresa espezializaturen bat bertaratzea aholkatzen da.

Hondakin-ura ezingo da «by-pass» bidez isuri arazketa-instalazioetan.

n) Ingurunearen edo jardueraren kontrolaren gainean kalteak eragin ditzakeen gorabehera edo ezohiko gertaeraren baten aurrean (besteak beste, azaltratamenduko hausturak edo jarioak, araztegiak edo B.1.1.2 atalean adierazitako erauzketa-fokuek gaizki funtzionatzea), enpresak gorabehera edo ezohiko gertaera horren berri eman beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari.

o) Gertakari edo arazo larriren bat edo atmosferara ustekabeko isuriren bat eginez gero, Ingurumen Sailburuordetzari jakinarazteaz gain, SOS Deiak eta Udalari ere jakinarazi beharko zaie berehala. Ondo-

k) En ningún caso se depositarán en zonas que, como consecuencia de la escorrentía pluvial, puedan contaminar las aguas del cauce público.

l) En las situaciones de emergencia, se estará a lo dispuesto en la legislación de protección civil, debiendo cumplirse todas y cada una de las exigencias establecidas en la misma.

m) El titular dispondrá de los medios necesarios para explotar correctamente las instalaciones de depuración y mantener operativas las medidas de seguridad que se han adoptado en prevención de vertidos accidentales. En este caso se destacan las siguientes:

Se deberá disponer en cantidad suficiente de todos aquellos materiales necesarios para una actuación inmediata y eficaz en caso de emergencia: contenedores de reserva para reenvasado en caso necesario, productos absorbentes selectivos para la contención de los derrames que puedan producirse, recipientes de seguridad, barreras y elementos de señalización para el aislamiento de las áreas afectadas, así como de los equipos de protección personal correspondientes.

Se aislarán adecuadamente las instalaciones de almacenamiento y manipulación de gasóleo con el fin de retener los posibles derrames por roturas, reboses accidentales, etc.

Se dispondrá asimismo de un registro en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas.

Se deberá disponer de un manual de mantenimiento preventivo al objeto de garantizar el estado de las instalaciones, en especial respecto a los medios disponibles para evitar la contaminación en caso de derrames o escapes accidentales y a las medidas de seguridad implantadas.

Se dispondrá asimismo de un manual de explotación y vigilancia del correcto funcionamiento del proceso, en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento y control efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas, recomendándose la asistencia de alguna empresa especializada.

No está autorizado el vertido de aguas residuales a través de «by-pass» en las instalaciones de depuración.

n) En caso de producirse una incidencia o anomalía con posibles efectos negativos sobre el medio o sobre el control de la actividad (entre otros, roturas o derrames en la línea de tratamiento superficial, funcionamiento anómalo de la depuradora o de los focos extractores indicados en el apartado B.1.1.2) deberá comunicar inmediatamente dicha incidencia o anomalía a la Viceconsejería de Medio Ambiente.

o) Cuando se trate de incidentes o anomalías graves y, en cualquier caso si se trata de un vertido o emisión atmosférica accidental, deberá comunicarse además con carácter inmediato a SOS Deiak y al

ren, eta gehienez ere 48 orduko epean, ezbeharrari buruzko txosten xehatua bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara. Txosten horretan, gutxienez, datu hauek agertuko dira:

– Gertakari mota.

– Gertakaria non, zergatik eta zer ordutan gertatu den.

– Iraupena.

– Ustekabeko isuria bada, emaria eta isuritako gaiak.

– Mugak gaindituz gero, isuriei buruzko datuak.

– Eragindako kalteen balioespena.

– Hartutako neurri zuzentzaileak.

– Prebentziozko neurriak berriro gerta ez dadin.

– Prebentzio-neurriak eraginkortasunez aplikatzeko ezarritako epeak.

p) Instalazioek suteen aurkako babesari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betekizunak betetzen dituztela egiaztatu beharko da. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiriak.

E) Baldin eta arautegi berria indarrean sartzeak, edo barneratzen diren sistemen egitura eta funtzionamenduari buruzko ezagutza berri esanguratsuetara egokitu beharrak hori egitea gomendatzen badute, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena zaintzeko programa aldarazi ahal izango dira, bai neurtu behar diren parametroen kasuan, bai neurketaren aldizkakotasuna eta aipatutako parametroek hartu behar duten tarteari dagozkion mugen kasuan. Era berean, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena zaintzeko programa jardueraren sustatzaileak hala eskatuta edo ofizioz aldaraz daitezke, ingurumena zaintzeko programan lortutako emaitzetan oinarrituta.

F) Urtean behin Industrias Galycas SA enpresak Ingurumen Sailburuordetzari jakinaraziko dizkio atmosferara eta uretara egindako isuriei eta sortu dituen hondakinei buruzko datuak, E-PRTR-Euskadi, botatako eta eskualdatutako kutsagarrien Europako Inbentarioa landu eta eguneratzeko apirilaren 20ko 508/2007 Errege Dekretuaren, E-PRTR Erregelamenduko eta ingurumeneko baimen bateratuetako isurien gaineko informazioa ematea arautzen duenari jarraituz.

Informazio hori ekitaldi horren hurrengo martxoaren 31 baino lehen bidali beharko da. Informazioa Ingurumenari buruzko Adierazpenaren (IA) bidez gauzatuko da, hori baita kanpoko erakundeek

Ayuntamiento, y posteriormente en el plazo máximo de 48 horas se deberá reportar un informe detallado del accidente a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el que deberán figurar, como mínimo los siguientes datos:

– Tipo de incidencia.

– Localización y causas del incidente y hora en que se produjo.

– Duración del mismo.

– En caso de vertido accidental, caudal y materias vertidas.

– En caso de superación de límites, datos de emisiones.

– Estimación de los daños causados.

– Medidas correctoras adoptadas.

– Medidas preventivas para evitar su repetición.

Plazos previstos para la aplicación efectiva de medidas preventivas.

p) Deberá acreditarse que las instalaciones cumplen las exigencias impuestas en la normativa vigente relativa a la protección contra incendios. Dicha acreditación se realizará mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

E) Las medidas protectoras y correctoras, así como el programa de vigilancia ambiental, podrán ser objeto de modificaciones, incluyendo los parámetros que deben ser medidos, la periodicidad de la medida y los límites entre los que deben encontrarse dichos parámetros, cuando la entrada en vigor de nueva normativa o cuando la necesidad de adaptación a nuevos conocimientos significativos sobre la estructura y funcionamiento de los sistemas implicados así lo aconseje. Asimismo, tanto las medidas protectoras y correctoras como el programa de vigilancia ambiental podrán ser objeto de modificaciones a instancias del promotor de la actividad, o bien de oficio a la vista de los resultados obtenidos por el programa de vigilancia ambiental.

F) Con carácter anual, Industrias Galycas, S.A. comunicará a la Viceconsejería de Medio Ambiente los datos sobre las emisiones a la atmósfera y al agua y la generación de todo tipo de residuos, a efectos de la elaboración y actualización del Inventario de Emisiones y Transferencias de Contaminantes E-PRTR-Euskadi, de acuerdo con el Real Decreto 508/2007, de 20 de abril, por el que se regula el suministro de información sobre emisiones del Reglamento E-PRTR y de las autorizaciones ambientales integradas.

La transacción de dicha información se realizará antes del 31 de marzo siguiente al ejercicio al que se refieren los datos transferidos y se hará efectiva a través de la Declaración Medioambiental- DMA, eje de

eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak ingurumen-informazioa batak besteari elektronikoki emateko ardatza. Informazio-trukaketa horren funtsa Ingurumenari buruzko Adierazpenari (IA) dagozkion ingurumeneko datu teknikoak eta prozedurakoak sartzean datza, IKS-L03 Sistemako erakundeentzako bertsioaren bidez (www.eper-euskadi.net web-orrian eskuragarri): Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saileko Ingurumen-informazioa Kudeatzeko Sistema. Datu horiek guztiek Ingurumenean Eragina duten Jardueren Euskal Autonomia Erkidegoko Erregistroa osatuko dute, Europako Ingurumen Agentziaren Erregistrora (Europako E-PRTR Erregistroa) egiten diren informazio-bidalketen oinarri dena.

Halaber, Ebazpen honetan aurreikusitako gainerako informazio-trukeak aipatutako Ingurumenari buruzko Adierazpenaren bidez gauzatuko dira, ahal izanez gero.

Informazio hori agerikoa izango da, uztailaren 18ko 27/2006 Legearen xedapenekin bat etorriz. Lege horren bidez informazioa eskuragarri izateko, herritarren partaidetzarako eta ingurumen-gaietan justizia eskura izateko eskubideak arautzen dira (2003/4/EE eta 2003/2005/EE Zuzentarauak jasotzen ditu). Horrez gain, uneoro bermatu beharko da datu pertsonalak babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betetzen dela.

G) 2007ko apirilaren 21eko 509/2007 Errege Dekretuaren 4. artikuluko 3. atalari jarraituz, instalazioaren titularrek agintaritzari jakinarazi beharko diote instalazio horietan erabiltzen eta ekoizten diren substantziek, 1907/2006 EE Erregelamenduan erregistratu eta ebaluatzeko aurreikusitako prozesuan identifikatu direnak, giza osasunerako eta ingurumenerako izan dezaketen arriskua.

H) Ingurumen-baimen bateratu honen eraginpeko instalazioan egindako aldaketek bat etorri beharko dute kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak 10.3 artikuluan ezarritako komunikazio-erregimenarekin. Hori horrela, ingurumeneko beste baimen bateratu bat beharko da aldaketak funtsezkoak direnean.

Hirugarrena.– Ebazpen hau eraginkorra izan dadin, aurretik Ingurumen Sailburuordetzari agiri bidez egiaztatu beharko zaio Ebazpen honetako Bigarren ataleko puntu hauetan ezarritako baldintzak betetzen direla: B.1.3.1.f eta B.1.3.2.e (Hondakin arriskutsu eta ez-arriskutsuen onarpen-agiriak); B.1.3.1.o eta B.1.3.2.g (Hondakin arriskutsu eta ez-arriskutsuen erregistro-eredua); B.1.3.1.l (Azken ekitaldian PCBak izatearen aitorpena); B.1.3.1.s (Bainu-hondoko lohiak hondakinaren karakterizazioa); B.1.3.2.a (HEZen ispilu-sarrera duten hondakinen karakterizazioa); C.1

las transacciones electrónicas de información medioambiental entre las entidades externas y el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. La operativa que sustenta la mencionada transacción se fundamenta en la incorporación de los datos técnicos y/o procedimentales medioambientales incorporados a la citada Declaración Medioambiental-DMA mediante la denominada versión entidades del Sistema IKS-L03 (disponible en la web www.eper-euskadi.net), Sistema de Gestión de la Información Medioambiental del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. El conjunto de todos los datos conformará el Registro de Actividades con Incidencia Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco, base de las transacciones de información a los Registros de la Agencia Europea de Medio Ambiente (Registro E-PRTR-Europa).

Asimismo, el resto de las transacciones de información previstas en la presente Resolución se efectuará preferentemente a través de la mencionada Declaración Medioambiental.

Dicha información será pública, ajustándose a las previsiones de la Ley 27/2006, de 18 de julio, por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente (incorpora las Directivas 2003/4/CE y 2003/2005/CE) y garantizándose en todo momento el cumplimiento de las prescripciones de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre protección de datos de carácter personal.

G) De acuerdo con el artículo 4 apartado 3 del Real Decreto 509/2007, de 21 de abril 2007 en el caso de instalaciones existentes, los titulares de la instalación deberán notificar a la autoridad competente los riesgos potenciales para la salud y el medio ambiente de las sustancias que se utilicen o produzcan en la instalación, identificados durante el proceso de registro y evaluación previsto en el Reglamento CE n.º 1907/2006.

H) Las modificaciones de la instalación sometida a la presente autorización ambiental integrada se ajustarán al régimen de comunicación previsto en el artículo 10.3 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, requiriendo el otorgamiento de una nueva autorización ambiental integrada cuando aquellas modificaciones revistan carácter sustancial.

Tercero.– La efectividad de la presente Resolución queda subordinada a la acreditación documental previa ante la Viceconsejería de Medio Ambiente del cumplimiento de las condiciones impuestas en los siguientes puntos del apartado Segundo de la presente Resolución: B.1.3.1.f y B.1.3.2.e (Documentos de aceptación de residuos peligrosos y no peligrosos); B.1.3.1.o y B.1.3.2.g (Modelo Registros de residuos peligrosos y no peligrosos); B.1.3.1.l (Declaración de posesión de PCBs correspondiente al último ejercicio); B.1.3.1.s (Caracterización del residuo lodos

(Isuri atmosferikoen kontrola); C.1.1 (Isuri atmosferikoen erregistro-eredua); C.2 (Adierazitako neurketa-ekipo jarraikiak sartu direla egiaztatzeko agiria); C.4 (Zarataren kontrola); C.6 (Ingurumena zaintzeko programaren agiri bategina); D.1 (Mantentze-lanetako isuri eta hondakinen balioespena); D.3.a (Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua); D.3.g (Larrialdi-kasuetarako materialen zerrenda); D.3.p (Suteen aurkako babesaren ziurtagiriak).

Halaber, baimen hau indarrean jarri aurretik, ingurumen-organo honi atxikitako zerbitzu teknikoen ikuskapen-bisitan egiaztatu beharko da instalazioak aurkeztutako proiektuaren arabera eta Ebazpen honetan ezarritakoarekin bat etorrita eraiki eta hornitu direla. Horretarako, aipatutako ikuskapen-bisitaren aurretik, sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu beharko du baldintza horiek betetzen direla egiaztatzen duen agiria, teknikari aditu batek eginda.

Atal honetako baldintza horiek guztiak betetzeko 6 hilabeteko epea ezarri da, ingurumen-baimen bateratua eraginkorra dela adierazteko Ingurumen Sailburuordetzak emandako ebazpen hau jakinarazten den biharamunetik kontatzen hasita.

Adierazitako baldintzak betetzen direla ziurtatzean, ebazpena emango da eta, horren bitartez, ingurumeneko baimen bateratua eraginkortzat aitortuko da.

Laugarrena.– Ingurumen-baimen bateratu hau 8 urteko epean egongo da indarrean, aurreko atalean ezarritakoaren arabera ondorioak dauzkan egunetik kontatzen hasita. Epe hori igarota, baimena berritu egin beharko da eta, hala badagokio, jarraian datozen aldietarako eguneratu.

Ingurumeneko baimen bateratua amaitu baino hamar hilabete lehenago, titularrak baimena berritzeko eskaera egin beharko du, uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 25. artikuluan xedatutakoa betez.

Bosgarrena.– Edonola ere, ingurumen-baimen bateratua ofizioz aldatu ahal izango da uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 26. artikuluan ezarritako kasuak aintzat hartuta.

Seigarrena.– Industrias Galycas SA enpresak ebazpen honen xede den alanbrea trefilatzeko jardueran titulartasun-aldaketarik eginez gero, aldaketa hori jakinarazi beharko du, Ingurumen Sailburuordetzak onar dezan.

Zazpigarrena.– Baimen honek balioa galduko du kausa hauek gertatzen direnean:

fondo de baño); B.1.3.2.a (Caracterización de los residuos con entrada espejo en la LER); C.1 (Control de las emisiones a la atmósfera); C.1.1 (Modelo Registro de emisiones atmosféricas); C.2 (Acreditación de que se hayan introducido los equipos de medición en continuo indicados); C.4 (Control del ruido); C.6 (Documento refundido del Programa de Vigilancia Ambiental); D.1 (Estimación de emisiones y residuos en operaciones de mantenimiento); D.3.a (Manual de mantenimiento preventivo); D.3.g (Relación de materiales para casos de emergencia); D.3.p (Certificaciones de protección contraincendios).

Asimismo, la efectividad de la presente autorización quedará supeditada a la verificación, en el transcurso de la visita de inspección a realizar por los servicios técnicos adscritos a este órgano ambiental, de que las instalaciones se ajustan a lo dispuesto en la presente Resolución. A tal efecto, con anterioridad a la citada visita de inspección, el promotor deberá presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente certificado emitido por técnico competente del cumplimiento de tales extremos.

El plazo para la acreditación del cumplimiento de las condiciones a las que se refiere este apartado se establece en 6 meses, a contar desde el día siguiente al de la notificación de la presente Resolución, dictándose por la Viceconsejería de Medio Ambiente resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

La acreditación del cumplimiento de los requisitos indicados dará lugar a una resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

Cuarto.–El plazo de vigencia de la presente autorización ambiental integrada es de 8 años, contados a partir de que la misma se haga efectiva de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior. Transcurrido dicho plazo deberá ser renovada y, en su caso, actualizada por periodos sucesivos.

Con antelación de diez meses a la fecha límite de vencimiento de la autorización ambiental integrada, el titular de la misma deberá solicitar su renovación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Quinto.– En cualquier caso, la autorización ambiental integrada podrá ser modificada de oficio en los supuestos previstos en el artículo 26 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Sexto.– Industrias Galycas, S.A. deberá comunicar cualquier transmisión de titularidad que pudiera realizarse respecto a la actividad de trefilado de alambre de la presente Resolución, en orden a su aprobación por parte de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Séptimo.– Serán consideradas causas de caducidad de la presente autorización las siguientes:

– Epearen barruan ez egiaztatzea ebazpen honetako hirugarren atalean ingurumen-baimen bateratuak ondorioak izan ditzan, ezarritako baldintzak betetzen direla, interesdunak behar bezala justifikatuz epea luzatzeko eskatzen ez badu.

– Industrias Galycas SA enpresaren nortasun juridikoa bukatzea, indarrean dagoen araudian ezarritako kasuetan.

– Baimena indarrean jartzen dela adierazten duen ebazpenean xedatutakoak.

Zortzigarrena.– Ebazpen honen edukia jakinaraztea Industrias Galycas SA enpresari, Vitoria-Gasteizko Udalari, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozeduran parte hartu duten erakundeei, eta gainerako interesdunei.

Bederatzigarrena.– Ebazpen hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzeko agintzea.

Hamargarrena.– Ebazpen honek ez du agortzen administrazio-bidea; horrenbestez, gora jotzeko errekurtsoa aurkez daiteke Ingurumen eta Lurralde Antolamendu sailburuaren aurrean, hilabeteko epean, ebazpen hau jakinarazi eta hurrengo egunetik kontatzen hasita, hori guztia Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 114. artikuluarekin eta ondorengoekin bat etorriz (urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatu zuen lege hori).

Vitoria-Gasteiz, 2008ko apirilaren 18a.

Ingurumeneko sailburuordea,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.

– La no acreditación en plazo del cumplimiento de las condiciones señaladas en el apartado Tercero de la presente Resolución para la efectividad de la autorización ambiental integrada, sin que mediare solicitud de prórroga por el interesado debidamente justificada.

– La extinción de la personalidad jurídica de Industrias Galycas, S.A., en los supuestos previstos en la normativa vigente.

– Las que se dispongan en la Resolución que declare su efectividad.

Octavo.– Comunicar el contenido de la presente Resolución a Industrias Galycas, S.A., al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, a los organismos que han participado en el procedimiento de otorgamiento de la autorización ambiental integrada y al resto de los interesados.

Noveno.– Ordenar la publicación de la presente Resolución en el Boletín Oficial del País Vasco.

Décimo.– Contra la presente Resolución, que no agota la vía administrativa, podrá interponerse recurso de alzada ante la Consejera de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, en el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente a su notificación, de conformidad con lo señalado en los artículos 114 y siguientes de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

En Vitoria-Gasteiz, a 18 de abril de 2008.

El Viceconsejero de Medio Ambiente,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.